

www.news-online.at

Fotoausstellung „Migration“

8

Eferdinger Schlossadvent

19

Veranstaltungskalender

26-27

www.fahrschule-4you.net



RM02A033996, Tel. 07272/3572-0, redaktion@news-online.at, P.b.b. Aneinen Haushalt, Verlagspostamt 4070 Eferding

KNEIDINGER AUTO

||||| GmbH



Andreas Leitner
Lackiermeister
in Eferding



Seat-kneidinger.at

NEWS präsentiert „Weihnachten in der Region“

Regionale Angebote, zahlreiche Veranstaltungen und Glückwünsche

15-21

Fensterrenovierung & Haustüren



GmbH

Näheres auf Seite 7

HAUSMESSE
Tag der offenen Tür
& Weinverkostung

Samstag 3. Dezember 2016
9:00 - 17:00 Uhr
in Leppersdorf 72, 4612 Scharten

Anzeige

HEBAU
HASLEHNER & EDER
4070 Hinzenbach, Limberg 18a
Tel. 0 72 72 / 75 7 71
E-Mail: eder@he-bau.at
Internet: www.he-bau.at

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2017

Meisterbetrieb

Kreative/
Pause/
vom 23.12.2016
bis 8.01.2017

NEWS

Matousek & Matousek
Werbe- und Medienunternehmen. Ideen · Anders sehen.

4you
Fahrschule
WEIHNACHTS-SCHNELLKURS
Fr. 23.12.2016 18 Uhr
www.fahrschule-4you.net

DESIGN, DAS
NEUE WEGE GEHT.

BIS ZU

€ 2.000
BONUS*



MAZDA CX-3

ZOOM-ZOOM

Der Mazda CX-3 definiert die Klasse der kompakten SUVs neu. Dank optionalem Allradantrieb bringt ihn auch bei herausfordernden Straßenbedingungen nichts aus dem Rhythmus. MEHR AUF MAZDA.AT



Mazda
Steckbauer

4070 Eferding
Tel. 07272/26 82-0

4720 Neumarkt
Tel. 07733/50 14-0

mazda@steckbauer.at
www.steckbauer.at

*Eintauschbonus in Höhe von € 1.000 bei Kauf eines neuen Mazda CX-3 und Eintausch Ihres Gebrauchtwagens. Bei Finanzierung über Mazda Finance zusätzlich € 1.000 Finanzierungsbonus. Aktionszeitraum: Vertragsabschluss bis 30. Dezember 2016. Verbrauchswerte: 4,0-6,4 l/100 km, CO₂-Emissionen: 105-150 g/km. Symbolfoto.

Editorial

Von Chefredakteur
Harald Matousek



Sie wollen auch zu einem interessanten
Thema schreiben? matousek@news-online.at

Wie erklären wir den „Donald-Erfolg“ unseren Kindern?

Seit ein paar Wochen bin ich in einem Art Dauertraum gefangen. „Wach auf!“, denke ich mir jeden Tag, wenn ich die Berichte über den neuen amerikanischen Präsidenten Donald Trump lese und im Fernsehen sehe. Liebe Leser, es tut mir leid, aber ich verstehe es nicht. Ich verstehe nicht, wie man mit so vielen Lügen, Beleidigungen unterster Schublade, schlimmsten Diskriminierungen, bewusst falschen Versprechungen die niemals einzulösen sind, trotzdem in einem demokratischen sowie gebildeten Land zum Präsidenten gewählt wird.

Donald Trump hat in seinem Wahlkampf alles ausgekostet und wirklich nichts ausgelassen, was in der Regel verhindert, gewählt zu werden. Warum wählen ihn dennoch so viele Frauen und Latinos, obwohl er diese beide Bevölkerungsgruppen so derart gekränkt und verletzt hat? Da helfen mir auch die ganzen Erklärungsversuche der angeblichen Profis und Politologen nichts, die jetzt Frau Clin-

ton mit allen möglichen Argumenten als „falsche Kandidatin“ abstempeln. Das lasse ich nicht gelten! Die Leute haben gewusst, dass der Megaegoist Donald Trump lügt und falsche Geschichten verbreitet. Er ist stinkreich und zeigt das auch ungeniert dem Volk. Warum wird solch ein Mensch gewählt? Und liebe Leser, wie erklären wir das unseren Kindern? „Du darfst machen was Du willst, lüge, beschimpfe und sei egoistisch – dann hast Du Erfolg“. Sollen wir das der jungen Generation lehren?

Ich denke, wir sollten wieder zu unseren Grundwerten finden und auch hier in Europa und in Österreich bei jeder zukünftigen Wahl den Kandidaten genau zuhören, uns nicht von den Medien beeinflussen lassen und in der Wahlurne ohne Emotionen und Frust unsere Stimme abgeben. So etwas darf nicht mehr passieren. Und hoffentlich niemals in unserem Land! ■

Ihre Meinung direkt an: matousek@news-online.at

Firmenindex

AGRANA Stärke	Seite	28	Kneidinger Autohaus	Seite	1
Arthofer Gustav	Seite	19	Leitl Werke	Seite	5
Artner Gerberei	Seite	12	Matousek & Matousek GmbH	Seite	1/32
Bauernfeind	Seite	29	Mittermair Baumeister	Seite	19
Beyer Tischlerei	Seite	17	Möwa Ofenbau	Seite	21
Birek Rechtsanwalt	Seite	8	M&M Energietechnik	Seite	20
Christophorus Apotheke	Seite	15	ÖGB Grieskirchen-Eferding	Seite	12
DJ Mad Max	Seite	30	Perfekt Fahrschule	Seite	23
Eschlböck Autohaus	Seite	13	Pointinger Autohaus	Seite	20
Fahrschule 4you	Seite	1	Schröcker Autohaus	Seite	22
Feichtinger Estrich	Seite	2	Schuhe Aumayr	Seite	14
Flohmarkthalle Eferding	Seite	18	Sonnleitner Autohaus	Seite	30
Goldentime Saunacub	Seite	25	Steckbauer Mazda	Seite	1/3
Harrer Malerei	Seite	21	Toferer Audi-VW	Seite	30
HE Bau	Seite	1	Verein für Eferding	Seite	21
Hoftaverne Hartkirchen	Seite	4	Volksbank OÖ	Seite	6
Holzinger & Partner	Seite	7	Vorhauer Fensterrenovierung	Seite	1/7
ISG Wohnen	Seite	9	WKO OÖ	Seite	9/11
			Yogo Yogastudio	Seite	13

Die Eferdinger Kellerroas 2016

Erlös zugunsten der Eferdinger Schulen



Foto: privat

Weinverkostung im Keller des Rotary Clubs Eferding im Haus der Raiffeisenbank Eferding.

Sie ist bereits zur Tradition geworden: Die Eferdinger Kellerroas. Jedes Jahr an einem der ersten Samstage im November kommen Weinliebhaber aus ganz Oberösterreich nach Eferding und genießen den stimmungsvollen Spaziergang durch Eferdings Kellerwelt. Vor Kurzem erstrahlten nun schon zum elften Mal die unterirdischen Gemäuer

der historischen Stadt in schummrigem Licht und beherbergten diese besondere Weinverkostung. Winzerinnen und Winzer aus Österreichs besten Weinregionen boten ihre feinen Tropfen zur Verkostung. Den gemütlichen Ausklang des Abends bildete auch heuer wieder das kulinarische Buffet im Keller des

Schlusses Starhemberg. Die Kellerroas wird gemeinsam von den Eferdinger Serviceclubs Lions, Kiwanis, Rotary, Round Table und Soroptimist durchgeführt. Der Erlös der heurigen Veranstaltung kommt vorwiegend den Schulen des Bezirkes Eferding für außerordentliche Bildungsangebote und Schulveranstaltungen zugute. ■

ERICH FEICHTINGER

Danke
für Ihr Vertrauen!



Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Wir freuen uns 2017 mit neuen Dienstleistungen und Angeboten in den Bereichen
Bodenbeschichtungen und Natursteinteppeiche wieder für Sie da zu sein.

Erich Feichtinger e.U., 4070 Hinzenbach,
Anton-Glas-Straße 22, Mobil: 0 664 / 30 74 864
Tel.: 072 72 / 74 08, Fax DW 4,
E-Mail: office@feichtinger-estriche.at
Internet: www.feichtinger-estriche.at

estrich | wärmeisolierung | trittschalldämmung | thermoschüttung

BEST OF MAZDA STECKBAUER

TOP
XMAS
ANGEBOTE



MAZDA2/G75/ATTRACTION
Alu, Bluetooth, Tempomat, Klima,
Feb 16, NP € 17.230,-

jetzt nur € 12.680,-



**MAZDA2/G75/ATTRACTION/
SPORT EDITION**
Verbau, Rückfahrkamera, 16 Zoll Alu
Neuwagen € 21.860,-

jetzt nur € 16.550,-



MAZDA2/G90/TAKUMI
Sitzheizung, Einparkhilfe, Alu,
Tempomat, Sep 16, NP € 19.130,-

jetzt nur € 15.970,-



**MAZDA CX-3/G120/
ATTRACTION**
Jungwagen - versch. Farben Aus-
stattungen, Dez. 16, NP € 23.640,-

jetzt nur ab € 20.330,-



**MAZDA CX-3/G120/
ATTRACTION SPORT EDITION**
Verbau, Sportauspuff, Navi, LED
Nov 15, NP € 26.870,-

jetzt nur € 21.950,-



**MAZDA CX-3/CD105/
REVOLUTION TOP**
Leder, LED, Rückfahrkamera,
18 Zoll Alu, Nov 15, NP € 30.340,-

jetzt nur € 24.980,-



**MAZDA3/CD105/
ATTRACTION**
Bi-Xenon, 2 Zonen Klima, Einpark-
hilfe, Alu, NP € 26.310,-

Jetzt nur € 20.490,-



**MAZDA3/SP/G120/
REVOLUTION TOP**
Leder, Bi-Xenon, Adapt. Tempomat,
Aug 15, NP € 28.360,-

jetzt nur € 21.750,-



**MAZDA3/SP/CD105/TAKUMI
VERSCH. FARBEN**
Teilleder, 2 Zonen Klima,
Rückfahrkamera, 18 Zoll Alu,
Nov 16, NP € 26.460,-

jetzt nur € 20.790,-



**MAZDA3/SP/G120/TAKUMI
VERSCH. FARBEN**
Bi-Xenon, 2 Zonen Klima, Einpark-
hilfe, 18 Zoll Alu, Nov 16,
NP € 24.660,-

jetzt nur € 19.530,-



**MAZDA CX5/CD150/AWD/
ATTRACTION**
LED, Einparkhilfen, Allrad, Navi,
17 Zoll Alu, Aug 16, NP € 37.160,-

jetzt nur € 29.990,-



**MAZDA CX5/CD150/AWD/
TAKUMI**
19 Zoll Alu, Rückfahrkamera, LED,
Allrad, 2 Zonen Klima, Sep 16
NP € 37.360,-

jetzt nur € 31.790,-



Bei Mazda bekommen Sie jetzt die besten Modelle zum besten Preis. Noch bis zum Jahresende erwarten Sie exklusive Angebote für Vorführmodelle, Jungwagen und Einzelstücke bei Ihren Mazda Partnern. Aber nur solange der Vorrat reicht!

MEHR UNTER WWW.STECKBAUER.AT

Verbrauchswerte: 3,4-7,2 l/100 km, CO₂-Emissionen: 89-165 g/km. Symbolfoto.

MAZDA STECKBAUER

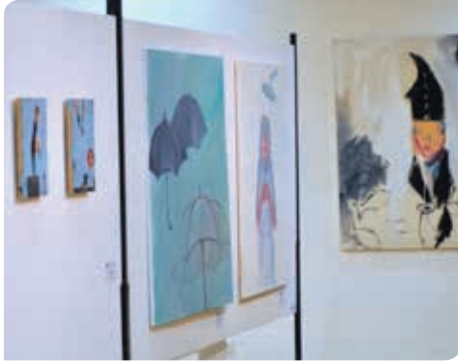
4070 Eferding, Tel. 07272/26 82-0
4720 Neumarkt, Tel. 07733/50 140
www.steckbauer.at

Ausstellung der Künstlergilde Eferding

Kunst in vielen Facetten

Kunst darf intensiv, zart, groß, filigran, provokant, verunsichernd, fragend, lustig, skurril, ernsthaft, klassisch, jung, wild, poppig, berührend, schräg, schön und noch viel mehr sein.

Diese große Vielfalt, die unterschiedlichen künstlerischen Zugänge und Ideen zeichnen die Künstlergilde Eferding aus. So konnte man auch bei der heurigen Jahresausstellung wieder einen facettenreichen Einblick in das lokale Kunstschaffen bekommen und Neues und Vertrautes entdecken. Besonders die Sonderschau „welcome newcomers“ von Lisa Braid, Johannes Huemer, Mohammed Kadum und Ramazan Mohammadi beein-



Arbeiten der Gastaustellerin Mag.art Sybille Pflügelmeier.

druckte viele Besucher. Als Gastaustellerin zeigte Mag.art Sybille Pflügelmeier einen Ausschnitt aus ihrem künstlerischem Werk. Einen Eindruck von der Ausstellung kann man auch auf der Webseite der Künstlergilde unter www.kuenstlergilde-eferding.at oder www.facebook.com/kuenstlergilde gewinnen. ■

Vortrag „Herkunft und Identität Europas“

Erzählungen von Prof. Mag. Heribert Derndorfer

Der Kulturverein Heimatbund Eferding lud kürzlich zur Veranstaltung „Herkunft und Identität Europas in mythischen Erzählungen“ in die Metstube der Konditorei Vogl. Am Anfang des

Vortrags von Prof. Mag. Heribert Derndorfer, einem profunden Kenner der griechischen Mythologie, standen u. a. Fragen wie „Haben wir (nicht nur in Anbetracht aktueller politischer Ereignisse in Europa und den USA) unsere kulturelle Identität bereits verloren? Ist nicht der Mensch längst auf eine bloße Sache und auf einen Funktionsträger im ökonomischen Wirrwarr reduziert worden?“ In Zeiten des Umbruchs sollten wir uns vielleicht mehr denn je um die Kenntnis unserer Ursprünge und Quellen bemühen und uns auf den Werdegang unseres Europa und unserer Werte besinnen!

So spannte Prof. Derndorfer in seiner unnachahmlichen, lebhaften und spannender Erzählkunst einen weiten Bogen von den Anfängen des Mythos bis herauf in die Gegenwart. ■



Prof. Mag. Heribert Derndorfer.





CAFE CENTRAL



WIRTSCHAUS WEIHNACHT

AM 18.12 AB 20:00 UHR
IN DER HOFTAVERNE



Live Band
Harry Ahamer

CHRISTMAS PARTY

AM 24.12 AB 20:00 UHR

CHRISTMAS PARTY

AM 24.12 AB 20:00 UHR

SILVESTER PARTY

AM 31.12 AB 22:00 UHR

BAP REVIVAL

AM 25.12 AB 20:00 UHR
80's 90's Music

Filmvortrag "Auf dem Jerusalemweg"

Am 13. Dezember im Kursaal Gallsbach

Am Dienstag, den 13. Dezember findet um 19 Uhr im Kursaal Gallsbach der besinnliche, romantische und weihnachtliche Filmvortrag "Auf dem Jerusalemweg - Aus dem Herzen Europas 4.500 km zu Fuß nach Jerusalem" statt. Der ehemalige Schirennläufer David Zwilling sowie die zwei Polizisten Otto Klär und Johannes Aschauer werden an diesem Abend anwesend sein und den

zweistündigen Filmvortrag live moderieren, anschließend findet eine Buchsignierung statt. Der Vortrag entstand auf deren Pilgerreise durch 10 Länder aus 15.000 Fotos und 20 Stunden Filmmaterial. Der Schnitt erfolgte durch eine ORF-Mitarbeiterin, präsentiert wird der bewusst meditativ gehaltene Film auf einer Großbildleinwand in HD-Qualität. Eintritt: freiwillige Spenden. ■



Foto: privat

Filmvortrag "Auf dem Jerusalemweg" im Kursaal Gallsbach.

Freie Plätze bei Tagesmutter

Liebevoll, individuell und leistbar

Viel Bewegung an der frischen Luft im großen Garten mit Sandkiste, Schaukel und Rutsche sowie auf den angrenzenden Wiesen und Wäldern – das erwartet die künftigen Tageskinder von Michaela Jungwirth in Natternbach. Die zweifache Mutter hat beim OÖ Familienbund den Lehrgang zur Tagesmutter absolviert und nimmt Tageskinder bei sich Zuhause auf. Ihre beiden Kinder (4 und 6 Jahre) freuen sich schon auf neue Spielkameraden. Die Tageskinder dürfen auch beim Umsorgen der Pferde, Hasen und Hühner mithelfen. „Tagesmütter und -väter sind sehr flexibel. Sie betreuen die Kinder stundenweise oder an mehreren Tagen in der Woche. Die Betreuung ist sehr qualitativ, persönlich und leistbar“, erklärt OÖ Familienbund-Landesobmann Mag. Bernhard Baier. Anmeldung und nähere In-

fos beim OÖ Familienbund unter Tel. 0732/60 30 60-11 oder tageseltern@ooe.familienbund.at. ■



Foto: OÖ Familienbund

Michaela Jungwirth freut sich schon auf Tageskinder.

Nie wieder über Strom- und Heizkosten nachdenken

SCHRITTWEISE IN EINE ENERGIEAUTARKE ZUKUNFT!

Das Leitl VitalSonnenhausPro:
Ein zukunftsweisendes Konzept
ohne Wenn und Aber.

- ☉ ENERGIEAUTARK IN 7 MODULEN
- ☉ PLUSENERGIE
- ☉ LEISTBAR
- ☉ INDIVIDUELL PLANBAR
- ☉ ZIEGELMASSIVBAU

VEREINBAREN
SIE EINEN
BESICHTIGUNGS-
TERMIN:
0664/16 60 886

Friedeggstraße 14
4311 Schwertberg

ZUKUNFTS- SICHERES BAUEN

MIT WOHLFÜHLGARANTIE!

www.vitalsonnenhauspro.at

Leitl
VITALSONNEN
HAUSPRO

Bauhütte Leitl-Werke GmbH
4070 Eferding, Leitl-Straße 1
Tel.: 07272/2444-0
office@leitl.at

PARTNER

actual
FENSTER TÜREN SONNENSCHUTZ

BV²
BAU- UND PROJEKT-
MANAGEMENT

SCHIEDEL
Heizen, Lüften, Leben.

fronius
SHIFTING THE LIMITS

Joka
KONSTRUKTION

Leitl VITAL
BAUEN
GESUND
LEBEN

PROJEKTBERATER



Timo Leukefeld
Prof. Dipl.-Ing.

ÖkoFEN

liou Fassaden • Putze • Estriche
Baumit

BAUSPARKASSE

SPARKASSE
Eferding-Peuerbach-Waizenkirchen

Informationsabend „Erben und Vererben“

Volksbank Oberösterreich lud zum Vortrag

Die Volksbank Oberösterreich lud zum Informationsabend „Erben & Vererben“ ein. Harald Kothbauer, Leiter der Region Eferding – Grieskirchen, freute sich mehr als 100 Gäste bei den beiden Veranstaltungen in Eferding und Grieskirchen begrüßen zu dürfen. Die ortsansässigen Notare Dr. Horst Aichinger (Grieskirchen) und Dr. Walter Dobler (Eferding) schilderten anhand von Beispielen die Problematik bei den Themen „Erbrecht, Schenkung, Übergabe und Steuern“ und machten auf die anstehenden Änderungen aufmerksam. Ihre langjährige Erfahrung und profunden Kenntnisse der Materie ließen die Besucher kon-

zentriert zuhören. Bei seiner Begrüßung wies Harald Kothbauer auf die Wichtigkeit hin, das Thema Vermögensweitergabe rechtzeitig im Kreis der Familie zu besprechen und dass die Volksbank mit Angeboten unterstützend zur Seite steht. Für die ERGO Versicherung brachte Andrea Winkler das komplexe Thema der Vorsorge den Gästen allgemein verständlich näher. ■



Foto: Volksbank OÖ

Eferding Filialleiter Clemes Brandl (Volksbank OÖ), Andrea Winkler (ERGO Versicherung), Regionalleiter Harald Kothbauer (Volksbank OÖ) und Notar Dr. Walter Dobler.

Wirtschaftspreis geht nach Grieskirchen

KRÖSWANG gewinnt ALC-Award

Der Business-Wettbewerb „Austria's Leading Companies“ (ALC) ist Österreichs größter Wirtschaftspreis für Unternehmen. Zum 18. Mal wurde der Preis heuer vergeben. Die Voraussetzungen für den Sieg bei Österreichs größtem Business-Wettbewerb für Unternehmen sind klar definiert und äußerst anspruchsvoll. Die Top-Unternehmen wurden anhand ihrer wirtschaftlichen Performance der vergangenen drei Jahre gemessen. Das eigens von PwC und KSV1870 entwickelte Bewertungssystem umfasst ausschließlich objektive und nachvollziehbare Kriterien wie Bonität und Liquidität. Der Lebensmittelgroßhändler KRÖSWANG erhält den ALC-Award in der Kategorie „Big Players“ und ist damit Oberösterreichs Landessieger. „Wir freuen uns sehr über den Preis, weil er nachhaltiges Wach-

tum und eine solide finanzielle Basis bewertet – die wichtigsten Kriterien für erfolgreiche Unternehmen“, erklärt Manfred Kröswang. „Unsere Zustellkompetenz ist die Voraussetzung für unsere 24-h-Frische. Denn wir liefern als Einziger frische Lebensmittel innerhalb von 24 Stunden vom Produzenten direkt zum Kunden“, erklärt der Geschäftsführer weiter. ■



Foto: Guenther Peroutka

KRÖSWANG Geschäftsführer Manfred Kröswang mit seiner Frau Ira Kröswang und seiner Mutter Elisabeth Kröswang.

VOLKS BANK
OBERÖSTERREICH

Jetzt haben Sie es in der Hand,
zeitgemäß zu sparen

Flexibel sparen mit Fonds von Union Investment – schon mit kleinen monatlichen Beträgen

Union Investment

Suchen Sie aufgrund der niedrigen Zinsen nach einer sinnvollen Alternative zu Spar- und Festgeldkonten? Dann nutzen Sie die Vorteile des Fondssparens:

- **Flexibel:** Sie können Ihren Sparbetrag grundsätzlich senken, erhöhen oder aussetzen und über Ihr Geld verfügen
- **Aussichtsreich:** Sie nutzen die Ertragschancen der Finanzmärkte

Allgemeine Risiken von Sparplänen in Fonds: Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass am Ende der Ansparphase weniger Vermögen zur Verfügung steht, als insgesamt eingezahlt wurde. Es besteht ein Risiko marktbedingter Kursschwankungen sowie ein Ertragsrisiko.

Kommen Sie zu uns in die Bank oder besuchen Sie uns im Internet unter: www.vb-ooe.at.

Die vorliegende Marketingmitteilung dient ausschließlich der unverbindlichen Information. Die Inhalte stellen weder ein Angebot beziehungsweise eine Einladung zur Stellung eines Angebots zum Kauf/Verkauf von Finanzinstrumenten noch eine Empfehlung zum Kauf/Verkauf oder eine sonstige vermögensbezogene, rechtliche oder steuerliche Beratung dar und dienen überdies nicht als Ersatz für eine umfassende Risikoaufklärung beziehungsweise individuelle, fachgerechte Beratung. Sie stammen überdies aus Quellen, die wir als zuverlässig einstufen, für die wir jedoch keinerlei Gewähr übernehmen. Die hier dargestellten Informationen wurden mit größter Sorgfalt recherchiert. Union Investment Austria GmbH und Volksbank Oberösterreich AG übernehmen keine Haftung für die Richtigkeit, Vollständigkeit, Aktualität oder Genauigkeit der Angaben und Inhalte. Druckfehler vorbehalten. Die Verkaufsunterlagen zu Fonds (Verkaufsprospekte, Anlagebedingungen, aktuelle Jahres- und Halbjahresberichte und wesentliche Anlegerinformationen) finden Sie in deutscher Sprache auf www.union-investment.at. Union Investment Fondssparen umfasst keine Spareinlagen gemäß BWG. Werbung | Stand: September 2016.

„Projekt Gemeinsam“ in Feldkirchen/D.

Erlös zugunsten des Institutes Hartheim



Der Verkaufserlös vom „Projekt Gemeinsam“ ging an das Institut Hartheim.

Am Samstag, 19. November 2016 fand das bereits zur Tradition gewordene „Projekt Gemeinsam“ am Feldkirchner Wochenmarkt in der Zeit von 8-12 Uhr statt. Dabei verkauften SchülerInnen und Lehrkräfte der Fachschule Bergheim sowie Mitarbeiter und Besucher der Tagesstruktur Feldkirchen (Institut

Hartheim) Kekse, Kuchen, Kaffee, Tee, Marmeladen, selbstgebastelte Dekoartikel, Geschenke und vieles mehr. Der Verkaufserlös wurde auch im heurigen Jahr wieder für einen caritativen Zweck verwendet. Ein Scheck in Höhe von EUR 2.200,- wurde an Vertreter des Institutes Hartheim übergeben. ■

Vintage-Tauschbörse der Fachschule Bergheim

Kostenloses Erwerben von Kleidungsstücken

In der Fachschule Bergheim fand kürzlich eine Vintage-Tauschbörse statt. 250 Kleidungsstücke und Accessoires wechselten am Tauschtag erfolgreich die Besitzerin. Diese Aktion wurde im Rahmen der EZA Woche durchgeführt. In verschiedenen Unterrichtgegenständen erarbeiteten die Schülerinnen Themen wie „Fairer Handel, Second Hand, Warenkunde, Marketing und

Visual Merchandising“. Das kostenlose Erwerben von Kleidungsstücken und das Vorbereiten für eine Modesession beim Tag der offenen Tür zum Thema „Setze dein Vintageteil fetzig in Szene!“ waren eine willkommene Abwechslung zum Unterrichtsalltag.

Die Schülerinnen freuen sich, wenn sie am 20. Jänner 2017 ihre neuen Outfits am Laufsteg präsentieren dürfen! ■



Vintage-Tauschbörse in der Fachschule Bergheim.

Steuern steuern



HOLZINGER & PARTNER

Steuerberatung und Wirtschaftsprüfung GmbH & CO KG
4070 Eferding, Gem. Fraham - Simbach 7
Telefon 0 72 72 / 39 79-0 - Fax: 0 72 72 / 39 79-9
E-Mail: office@holzinger.at - <http://www.holzinger.at>



THERMOCLIP®

Schutz und Dämmung für Fenster

**Relaxen
statt
streichen!**

vorher



nachher



**Jetzt Winterrabatt
*** sichern! *****

Hausmesse
mit Tag der offenen Tür & Weinverkostung
Samstag 3. Dezember 2016
9:00 - 17:00 Uhr
in Leppersdorf 72, 4612 Scharten



VORHAUER
GmbH

**Fensterrenovierung
& Haustüren**

Tel.: (+43) 0664 4041151
www.vorhauer.info



meine Haustür
vom Tischler



VORTRAG Dr. Bernhard Birek Vorsorgevollmacht- Patientenverfügung- Testament

Am 16.11.2016 fand im Atrium in Bad Schallerbach vor über 100 interessierten Besuchern ein Vortrag zum Thema „Vorsorgevollmacht – Patientenverfügung – Testament“ statt. Die Gäste stellten zahlreiche Fragen, die von Dr. Birek beantwortet wurden. Berater von Swisslife konnten den Besuchern mit Fragen zum Versicherungsschutz zur Seite stehen.

Dr. Bernhard Birek legte den Kundennutzen dieser Instrumente u.a. wie folgt dar:

- für Menschen ab 18 sinnvoll
- eigene Zukunft selbst gestalten
- ärztliche Maßnahmen mitbestimmen
- Vertrauensperson auswählen
- Selbstbestimmungsrecht stärken
- individuelle Wünsche und Wertvorstellungen ausdrücken
- Unternehmer-Vorsorgevollmacht (!)

Aufgrund des großen Interesses ist am 27. April 2017 wieder ein Vortrag zu diesem Thema geplant.

Wichtig ist es, sich vom rechtskundigen Fachmann im Rahmen eines Besprechungs-termins hinsichtlich der Personen- und Vermögensvorsorge auch z.B. über Übergabs-, Pflichtteilsverzichts-, Treuhand- und Eheverträge beraten zu lassen, und empfiehlt es sich, bei Rechtsanwalt Dr. Bernhard Birek einen Termin für die kostenlose Erstberatung zu vereinbaren. ■

Anzeige

RA Dr. Bernhard Birek
RA Mag. Christian Zeilinger,
LL.M.

Marktplatz 4, 4707 Schlüßlberg
Telefon: 0043 (0) 7248 - 64720
Mail: office@birek.at
Webseite: www.birek.at

Fotoausstellung zum Thema „Migration“ in Grieskirchen

Titel „ANGEKOMMEN - ORIENTIERT - INTEGRIERT“

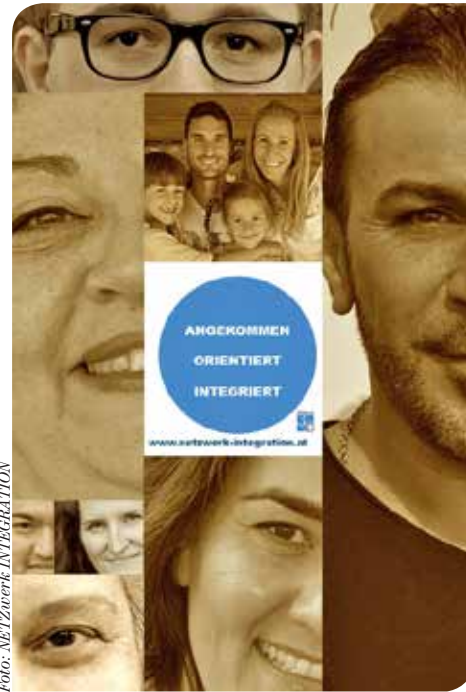


Foto: NETZwerk INTEGRATION

Fotoausstellung zum Thema „Migration“.

Unter dem Titel „ANGEKOMMEN - ORIENTIERT - INTEGRIERT“ präsentieren sich in diversen Auslagen Grieskirchner Geschäfte Portraits von Menschen, welche in Grieskirchen bzw. in der näheren Umgebung leben und arbeiten. Noch bis 8. Dezember lädt der Verein NETZwerk INTEGRATION zu einem Stadtrundgang der besonderen Art und Weise ein. Die Passanten können an den Lebensgeschichten der Frauen und Männer Teil haben.

Sie alle haben einen Migrationshintergrund und erzählen von den Herausforderungen, aber auch Unterstützungen in deren Integrationsprozessen. Der Verein bemüht sich, im Rahmen dieser Fotoausstellung einen positiven Zugang zum Thema Migration zu vermitteln. Die Gesellschaft ist eingeladen, wahrzunehmen welche bereichernden und vielfältigen Abdrücke diese Menschen im unmittelbaren Umfeld/Stadtbild hinterlassen. Die präsentierten Menschen dienen auch als Vorbild für all jene, die in den Startlöchern stehen, sich in Grieskirchen ein neues Leben aufzubauen. Lassen Sie sich berühren von den Schicksalen und Erfahrungen, welche Ihnen die Menschen erzählen. ■

Geburtenförderung der Gemeinde Hartkirchen

Einladung zur Gemeindebabys-Begrüßungsfeier

Ab 2016 wurde das Geburtenförderersystem der Gemeinde Hartkirchen komplett umgekrempelt und in zwei Teile gegliederte – Geburtenförderung und Schulstartförderung. So trafen sich an einem gemütlichen Vormittag im November fast 35 Hartkirchner Jungeltern des letzten Jahres auf Einladung von Bgm. Moshammer im Festsaal der Gemeinde Hartkirchen und nahmen feierlich die Geburtenförderung der Gemeinde in Empfang. Neben Hartkirchner Gutscheine erhielten die Kleinen ein süßes Lätzchen mit dem Hartkirchner Wappen. Der große Renner waren allerdings die Kuschel-Wärmekissen. Aufgrund des großen Anklanges der Aktion soll diese Gemeindebabys-Begrüßungs-

feier zu einer ständigen Einrichtung werden. „Unser Kinder sind unser Weg in die Zukunft, von ihnen haben wir die Welt geliehen, geben wir un-

seren Jüngsten die Wärme die sie brauchen um zu selbstbewussten, liebevollen Erwachsenen zu werden“, so Bürgermeister Wolfram Moshammer. ■



Foto: Privat

Die jüngsten Gemeindegänger sind ein besonderes Anliegen von Bgm. Wolfram Moshammer und Sozialausschussobfrau Anna Wimmer.

Projekt „Lebens(obst) Baum“ für die neugeborenen Kinder in Scharten

Aktion gemeinsam mit dem Naturpark Obst-Hügel-Land



Foto: Gemeinde Scharten

Projekt „Lebens(obst)Baum“ in der Gemeinde Scharten.

Gemeinsam mit dem Naturpark Obst-Hügel-Land startete die Gemeinde Scharten bereits vor vier Jahren das Projekt „Lebens(obst)Baum“ für die Eltern der neugeborenen Kinder. Auch heuer konnte Bgm. LAbg. Jürgen Höckner, gemeinsam mit dem Familienreferenten

der Gemeinde Scharten Christian Steiner und Naturparkgeschäftsführer Ing. Rainer Silber den zahlreich erschienenen Eltern die „Lebens(obst)bäumchen“ überreichen. Neben der symbolischen Geste, die Kinder mit dem Obstbaum von klein auf an ihre Wurzeln zu erin-

nern und eine dauerhafte Verbundenheit mit ihrer Naturpark-Heimatgemeinde Scharten und den regionstypischen Früchten zu schaffen, fand auch das Zusammentreffen und Kennenlernen der Eltern mit ihren „Neugeborenen“ großen Anklang. ■

Tag der 1000 Spiele für Jung und Alt

Am 3. Dezember in Feldkirchen/D.

„Gemeinsam spielen“ ist das Motto am Samstag, den 3. Dezember 2016 von 15-20 Uhr. Platz genug für alle bietet dazu das Schul- und Kulturzentrum Feldkirchen an der Donau. Verschiedenste Spiele - bekannte oder ganz aktuelle Spiele - stehen zur Verfügung.

Einfach Oma, Opa, Onkel, Tante, Mama, Papa, ... bei der Hand nehmen, vorbeischaun und ein paar Stunden spielend gemeinsam verbringen.

Nebenbei eine ideale Gelegenheit, das eine oder andere Weihnachtsgeschenk vorher zu testen. Durstige bzw. hungrige

Spieler werden bestens versorgt.

Die Veranstalter, der Sozialausschuss sowie der Bildungs- und Kulturausschuss der Marktgemeinde Feldkirchen an der Donau, freuen sich auf viele Besucher.

Eintritt frei! ■

KURZ NOTIERT

Solistenkonzert in Eferding

Der MV Eferding lädt herzlich zum Solistenkonzert am 8. Dezember 2016 um 16 Uhr ins Bräuhäuser Eferding ein. Unter anderem werden das Klarinetten Trio bestehend aus den Damen Lisa Kaisermayr, Simone Meindlhuber und Johanna Stadlmayr sowie das Trompetenregister und das Schlagwerk die Besucher von ihrem Können überzeugen.

BAD SCHALLERBACH



3 DOPPELHÄUSER schlüsselfertig

- Mietkauf oder Eigentum
- hohe Wohnbauförderung
- Baubeginn bereits erfolgt
- 112 m² Wohnfläche
- unterkellert, eigene Garage
- Niedrigstenergiebauweise
- HWB = < 30 kWh/m²a

ISG
LEBENSWEERT

4910 Ried im Innkreis, Riedauer Straße 28
Tel. 0 77 52 / 85 82 8 • www.isg-wohnen.at



**FLEXIBILITÄT
ENDET, WO
STARRHEIT
BEGINNT.**

Starre Arbeitszeiten
schränken ein –
Arbeitnehmer und
Arbeitgeber.

**DAMIT
SICH
LEISTUNG
WIEDER
LOHNT.**

WKO
WIRTSCHAFTSKAMMER OBERÖSTERREICH

Gott in der Zeit des Menschen.

Pfr. Mag. Andreas Hochmeir,
a.hochmeir@eduhi.at



500 Jahre Reformation

2017 feiern die evangelischen Kirchen in Österreich das Reformationsjubiläum – 500 Jahre Reformation. Ja, die Reformation hat in Oberösterreich viel bewegt, 80% der Bevölkerung haben sich den Reformideen Martin Luthers angeschlossen. Es ist interessant was die Reformation ausgelöst hat, ich bin als evangelischer Christ dankbar was passiert ist, es schmerzt die Spaltung im Christentum. Doch was hat die Reformation mit mir persönlich heute zu tun?

Martin Luther und seine Generation lebten in einer stark verunsicherten Welt. Die Welt machte Angst und Gott machte auch Angst. Mitten in einer Zeit, die massiv von Ängsten geprägt war, entdeckt Martin Luther die befreiende Botschaft der Reformation. **Im Ringen um einen gnädigen Gott entdeckt er Gott neu als den in Christus barmherzigen Gott.** Die Seele steht nicht mehr vor einem vermeintlich gerechten, in jedem Fall aber verurteilenden Richter, sondern vor einem Gott, der barmherzig, gnädig und von großer Güte ist. Die Entdeckung, dass Gott in Christus für den Menschen eintritt, stärkt den inneren Menschen, so dass er frei wird. Frei von den damaligen Ängsten und Engen. **Martin Luther steht auf aus einer inneren Freiheit, die allein in Gottes Wort gegründet ist.** Er steht auf vor Papst und Kaiser und tritt für das Evangelium ein!

Auch heute sind wir Menschen von Ängsten gefangen. Das verbindet uns trotz vieler Unterschiede mit der Zeit der Reformation. Die Ängste sind diesseitiger und innerweltlicher geworden, sicher aber um nichts geringer: Ängste vor Klimaerwärmung und Umweltkatastrophen, Ängste vor wirtschaftlichem Abstieg, Ängste vor Überfremdung, Ängste vor der zunehmender Beschleunigung unserer Zeit, Ängste vor dem Zerbrennen von Beziehungen,...

Ängste haben ihre Berechtigung. Es geht nicht um die Abschaffung der Ängste. Ängste gehören interpretiert und nicht instrumentalisiert.

Es gilt sie wahrzunehmen, genau hinzuhören, aus ihnen zu lernen und sie im Glauben dem barmherzigen Gott anzuvertrauen.

Mit der Reformation beginnt ein neues Zeitalter, denn mit der Einkehr beim barmherzigen Gott ist ein Auszug aus der Angst in dieser und in jener Welt verbunden. Gott ist die ewige Antwort auf unsere sündige Angst. Seine Gegenwart kann uns befreien, trösten und aus den ängstlichen Gefangenschaften führen. Vor dem Hintergrund einer Welt, die stark in Ängsten gefangen ist, ist im Reformationsjubiläumsjahr 2017 der barmherzige Gott, neu zu denken, neu zu entdecken, neu zu feiern und neu ins Gespräch dieser Gesellschaft zu bringen. ■

Vom Kalifat bis zum „Islamischen Staat“

Hintergründe, Ursachen und die Folgen

Das Katholische Bildungswerk Eferding lädt sehr herzlich zum Vortrag „Vom Kalifat bis zum Islamischen Staat“ und anschließender Diskussion am Dienstag 24. Jänner 2017 um 19:30 Uhr ins Pfarrzentrum Eferding St. Hippolyt ein. Karten sind an der Abendkasse zum Preis von EUR 9,- erhältlich. Fünf Jahre nach dem Beginn der Aufstände in Arabien scheidet die Region von Marokko über Ägypten bis Saudi Arabien, dem Iran im Umbruch. Die bewaffneten Konflikte in Syrien, dem Irak, in Libyen, im Jemen, Terror in der gesamten Re-

gion und die Entstehung des sogenannten „Islamischen Staates“ haben genauso wie die politische Instabilität in Ägypten ihre Wurzeln in schon lange bestehenden ungelösten Problemen der Region. Mag.a Petra Ramsauer beleuchtet in ihrem Vortrag diese Ursachen, die mögliche Lösungsansätze und die Dynamik dahinter. Nach den Stationen bei ORF, Kurier und NEWS, wo sie das Auslands-Ressort leitete, arbeitet sie seit 2009 als Autorin und freie Journalistin unter anderem für „profil“, „Wiener Zeitung“, Ö1 etc. ■

Bezirks-Krippenausstellung in Samarein

Feierliche Eröffnung im Mostmuseum

Am 18. November 2016 wurde die Bezirks-Krippenausstellung der Goldhaubenfrauen im Samareiner Mostmuseum feierlich eröffnet. Bezirks-Obfrau Kons. Ingrid Meindl sowie die Samareiner Goldhaubenobfrau Sieglinde Eisenhuber durften viele Ehrengäste begrüßen,

darunter auch der Bezirks-hauptmann von Grieskirchen und Eferding, Mag. Christoph Schweitzer.

Musikalisch umrahmt wurde die Eröffnung durch Magdalena und Theresa Baumgartner.

Der Abend klang gemütlich im Samareiner Mostspitz aus. ■



(v.l.) Die Goldhaubenfrauen des Bezirkes Eferding: Christine Reinhaller, Sabine Birngruber, Ingrid Dunzinger-Wallner, Ulli Jungmayr, Sieglinde Eisenhuber, Bezirksobfrau Kons. Ingrid Meindl, Brigitte Capko, Helga Weixelbaumer sowie Bezirkshauptmann Mag. Christoph Schweitzer.

Auszeichnung für freiwilliges Engagement

Rettungsdienstmedaille des Landes OÖ überreicht



Ewald Schabestberger wurde mit der Rettungsdienstmedaille in Silber des Landes OÖ ausgezeichnet.

Freiwilliges unentgeltliches Engagement zum Wohle der Bevölkerung ist dem Land OÖ besonders wichtig, da es auch ein wesentlicher Beitrag zum Funktionieren und zum Zusammenhalt der Gesellschaft darstellt. Ewald Schabestberger wurde für 40 Jahre freiwilliges Engagement beim Roten Kreuz Eferding

mit der Rettungsdienstmedaille in Silber des Landes OÖ ausgezeichnet.

Der nächste Rettungssanitäter-Lehrgang für Freiwillige startet im Jänner in der Frühjahrs-Akademie in Eferding als berufsbegleitender Wochenendkurs, im Juli 2017 die 3-wöchige Blockausbildung und im Herbst den berufsbegleitenden Abendkurs. Der frei und unverbindlich besuchbare Einführungs- und Infoabend findet am Montag, den 3. Jänner um 19 Uhr beim Roten Kreuz in Eferding statt. Der Lehrgang startet am 27. Jänner. Im Internet auf <http://www.roteskreuz.at/eferding> ist der Zeitplan zu finden. Unter Tel. 07272/2400-22 können sich Interessenten bei Frau Pühringer informieren und auch die Möglichkeiten eines Schnupperdienstes besprechen. ■

Gauklerfest in Eferding

Motto „Alpenglühn im Gauklerland“

Das Gauklerfest 2017 unter dem Motto „Alpenglühn im Gauklerland“ findet am 10. und 11. Februar jeweils ab 20:17 Uhr im



Das Eferdinger Prinzenpaar Prinzessin Regina I. und Prinz Christian II.

Kulturzentrum Bräuhaus Eferding statt. Die Eferdinger Gaukler und das Prinzenpaar Prinzessin Regina I., der reizende Unterwäsche-Engl, und Prinz Christian II., der malende Perchten-Bengl, freuen sich auf zahlreiche Besucher.

Platzkarten sind bei der Volksbank Eferding bereits ab 12. Dezember 2016 erhältlich. Preis: Freitag, 10. Februar um EUR 17,- und Samstag, 11. Februar um EUR 21,-. ■

Neue Familienberatung in Eferding

Kompetente Hilfe am Bezirksgericht



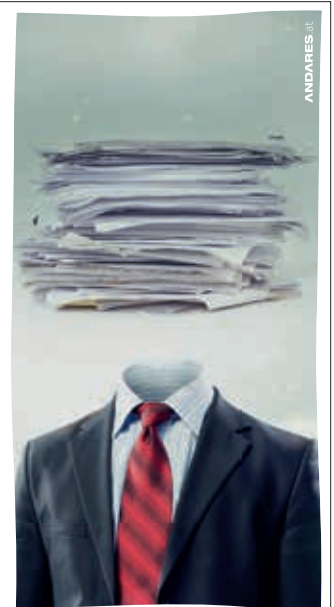
(v.l.) LAbg. Jürgen Höckner, Gabi Grillberger (Leitung Familienbundzentren), Gabi Hummer (Leitung Familienbundzentrum Eferding) und Mag. Bernhard Baier (Landesobmann OÖ Familienbund).

In herausfordernden Lebenssituationen Unterstützung zu erhalten, macht alles gleich viel leichter. „Die Themen, die Oberösterreichs Familien be-

lasten, sind vielfältig. Wichtig ist, dass jeder die Möglichkeit hat, individuelle und kompetente Hilfe zu bekommen. Darum freut es uns, dass wir am

Bezirksgericht Eferding ab sofort Familienberatung anbieten können“, erklärt OÖ Familienbund-Landesobmann Mag. Bernhard Baier. Der Bedarf ist in den letzten Jahren gestiegen. Im Familienbundzentrum Eferding gibt es bereits eine Familienberatungsstelle. Hier steht ein multiprofessionelles Team aus Psychologen, Psychotherapeuten, Mediatoren und Sozialarbeitern Eltern und Kindern zur Seite. Am Bezirksgericht wird nun eine Beratung von familienrechtkundigen Juristen und psychosozialen Beratern geboten.

Die Klienten nehmen meist mit juristischen Fragen im Zuge einer Scheidung Kontakt zur Beratungsstelle auf. Gleichzeitig suchen sie Unterstützung bei schwierigen Familiensituationen, finanziellen Belastungen oder individuellen Lebenskrisen. ■



**CHANCEN
ENDEN, WO
BÜROKRATIE
BEGINNT.**

Bürokratie bremst –
Arbeitnehmer und
Arbeitgeber.

**DAMIT
SICH
LEISTUNG
WIEDER
LOHNT.**

WKO
WIRTSCHAFTSKAMMER OBERÖSTERREICH

ÖGB informiert

Von Walter Steiner
ÖGB Regionalvorsitzender
Grieskirchen



Der Kollektivvertrag

Viele Arbeitnehmer/-innen glauben, **Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld und Mindestlöhne und Gehälter** sowie **jährliche Lohnerhöhungen** seien gesetzlich garantiert. Sind sie aber nicht! Diese und viele andere wichtige Regelungen und Entgeltbestandteile für die Beschäftigten (wie z.B. Zulagen und Zuschläge für Überstunden, kürzere Wochenarbeitszeiten (38,5 Std/Woche) oder Tagesarbeitszeiten, Ansprüche auf Aufwandsentschädigung, Freizeitanprüche bei persönlichen Bedarf) sind in Kollektivverträgen geregelt und bieten damit für unsere Kolleginnen und Kollegen Sicherheit und für die Wirtschaft Chancengleichheit.

Kollektivverträge sind Vereinbarungen, die die Gewerkschaften meist jährlich für alle Arbeitnehmer/-innen einer bestimmten Branche mit den Vertretern der Arbeitgeber-

seite (z.B. Fachverbände oder Innungen) aushandelt. Die Österreichischen Gewerkschaften schließen jährlich über 450 Kollektivverträge ab, womit über 96 % aller Kolleginnen und Kollegen abgesichert sind.

Damit sind wir in Europa spitze. In allen Betrieben, auch in solchen in denen es keinen Betriebsrat gibt, müssen die gültigen Kollektivverträge zur Einsichtnahme aufliegen.

Je höher der Anteil an Gewerkschaftsmitgliedern in einer Branche ist, und je mehr Betriebe durch einen Betriebsrat vertreten sind, desto besser sind die Kollektivverträge!

Liebe Arbeitnehmer/-innen werdet Mitglied beim ÖGB und gründet Betriebsräte in den Betrieben! ■

Anzeige

Kurrende in Eferding

Projekt der Kirchenchöre

Mit einem gemeinsamen Projekt anlässlich des Jubiläums „500 Jahre Reformation“ im Jahr 2017 möchten der evangelische und der katholische Kirchenchor der Stadtpfarre Eferding am 8. Dezember 2016 um 18 Uhr einen alten Brauch wieder aufleben lassen. Die Kurrende, das „Laufen“ (mit den Zuhörern) von einer „Sing-Station“ zur anderen, geht

schon auf die Zeit Martin Luthers zurück, der selber ein Kurrendesänger war. Diese Veranstaltung beginnt hinter der Stadtpfarrkirche Eferding beim Begegnungszentrum Hippolyt und endet nach einigen Stationen im zentralen Stadtgebiet in der evangelischen Kirche, wo auch die Orgel (Organist Prof. Rudolf Jungwirth) erklingen wird. ■

Betriebsratswahl in der Eurotherme

Liste Sabine Ameshofer gewinnt

Sechs von sieben Mandaten erreichte die Liste Sabine Ameshofer bei der Betriebsratswahl in der Eurotherme Bad Schallerbach. Ein großer Erfolg für die amtierende Betriebsratsvorsitzende, die in den vergangenen acht Jahren in einer schwierigen Branche mit Hartnäckigkeit viel für ihre KollegInnen erreicht hat. Für die nächsten Jahre hat die umtriebige Arbeitnehmervertreterin schon wieder konkrete Pläne. Seit 2008 ist Ameshofer bereits Betriebsratsvorsitzende und kann auf eine beeindruckende Erfolgsbilanz zurückblicken.

So bekommen etwa die Beschäftigten seit 2010 mehr und öfter



ÖGB-Regionalsekretär Peter Schoberleitner gratuliert Sabine Ameshofer.

Jubiläumsgeld. Ein großer Erfolg von Ameshofer war die Verkürzung des Durchrechnungszeitraums von einem Jahr auf drei Monate, was bedeutet, dass früher Überstundenzuschläge anfallen.

Für ihren Einsatz wurde Ameshofer heuer mit dem Betriebsratsaward des ÖGB Oberösterreich ausgezeichnet. ■

Mit Lammfelljacken warm und modisch durch die kalte Jahreszeit!

Walter
ARTNER

A 4070
Eferding
Ledererstr. 14

Tel. 07272 / 2240
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.30 - 12.00 / 14.30 - 18.00
Sa. 8.30 - 12.00 / 13.00 - 17.00

Sicherheitsvortrag „Internet und Co“

Kriminalprävention mit Chefinspektor Adolf Wöss

Vor kurzem lud der ÖAAB Schar ten unter Obmann Michael Salla berger zu einem Sicherheitsvor trag „Internet und Co - Fluch oder Segen?“ der Kriminalprä ven tion mit Chefinspektor Adolf Wöss des Landeskriminalamtes OÖ. Die Gäste erfuhren bei einem spannenden Vortrag, dass sich mit den Chancen im Inter-

net auch Gefahren und Risiken verbinden. Chefinspektor Adolf Wöss gab Tipps wie man sich vor Angriffen im Internet und den Tücken neuer Medien schützen kann.

Von hinterlistiger Abzocke bis zur organisierten Kriminalität im Internet wurde alles bespro chen. ■



(v.l.) Chefinspektor Adolf Wöss, Besucher und ÖAAB Obmann Michael Sallaberger.

Mitinhhaber-Ehrung der Raiffeisenbank

Auszeichnungen der Raiba Prambachkirchen

Die Erfolge der Raiffeisenbank Prambachkirchen bauen vor allem auf der Treue der Kunden und Mitinhhaber auf. Auch heuer wieder einen guter Grund langjährige Mitglieder zu ehren. Zahlreiche Kundinnen und Kunden des Hauses wurden für 40-

50- und 60-jährige Mitgliedschaft ausgezeichnet. Im Rahmen einer Feierstunde betonte Obmann Johann Riederer die Leistungen der Mitglieder und Dir. Leopold Wagner berichtete über die geschäftliche Entwicklung der Raiffeisenbank Prambachkirchen. ■



(v.l.) Ehrung für 50-jährige Mitgliedschaft: Dir. Leopold Wagner, Alois Riederer, Maria Autengruber, Pauline Reiter, Friedrich Ferihumer, Wilhelm Hinterberger, Obmann Johann Riederer, Martin Peinbauer sen. und Bankdir. Johann Schachinger.

Große Weihnachtsaktion gültig bis 31.12.2016

Jetzt berücksichtigt
€ 1.200,-
Eintauschbonus!



-27%

Meriva Österr. Edition 1,4

120 PS, Kurzzulassung, Zwei-Zonen-Klimautom., Sitzheizung, Lenkradheizung, Parkipilot, Alu, u.v.m. CO2-Emission in g/km: 127; 5,4l/100km, LP € 25.560,-

Aktionspreis € 18.660,- * Sie sparen € 6.900,-
zusätzlich € 1000,- Leasingbonus möglich!

Jetzt berücksichtigt
€ 1.200,-
Eintauschbonus!



-25%

Corsa Cool&Sound 1,2

70 PS, Kurzzulassung, Klima, Met.Lack, doppelter Gepäckraumboden, IntelliLink, u.v.m. CO2-Emission in g/km: 126; 5,4l/100km, LP € 15.119,-

Aktionspreis € 11.340,- * Sie sparen € 3.779,-
zusätzlich € 500,- Leasingbonus möglich!

* 1.200,- Euro Eintauschbonus bereits berücksichtigt. Zusätzlich Leasingbonus möglich! Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Verkaufsberater. Abbildungen sind Symbolfotos. Druck- und Satzfehler, Zwischenverkauf sowie Irrtümer vorbehalten. Alle Aktionen des Herstellers berücksichtigt.



Wir leben Autos.

Opel Eschlböck

4731 Prambachkirchen 07277 / 2317 www.auto-eschlboeck.at

GUTSCHEIN

YOGO Yogastudio im Wert von 10€

- **Beim Kauf** eines 12er Blocks für Yoga und Qigong Stunden zusätzlich auf den bereits reduzierten Preis
- **Beim Kauf** von 2 Cranio Sacral Behandlungen
- **Beim Kauf** von 2 x Fußenergie-Balance Wohlfühl-Gutschein

6 Tage in der Woche bis zu 15 Kurse Yoga und Qigong, ebenso externe Kursangebote wie Kanga Training, Capoeira, Klangschalen und Hip Hop für Kinder

Gutschein einlösen bis 24. Dezember 2016

YOGO Yogastudio - Oberer Stadtplatz 7 – 4710 Grieskirchen
St. Pius 1 – 4722 Peuerbach
Helga Schörgendorfer 0664 / 170 189 5
www.yogo.at

Spende des FC Bayern Fanclub

Unterstützung für zwei Familien

Der FCB Fanclub aus Natternbach unterstützte die Familie Stögermüller aus Peuerbach mit einer Spende von EUR 1.000,-. Familienvater Daniel ist nach einer Bandscheibenoperation an den Rollstuhl gebunden und nicht mehr arbeitsfähig. Der Verein hofft mit dieser Unterstützung die finanziellen Sorgen der Familie etwas zu lindern. Der Familie Steidl aus Oepping spendeten

der FC Bayern Fanclub ebenfalls EUR 1.000,- für Sohn Reinhard. Der Absolvent der HTL Neufelden erlitt im Jänner 2013 nach einem Skiunfall ein schweres Schädel-Hirn-Trauma und ist seitdem im Wachkomazustand und ebenfalls an den Rollstuhl gebunden. Mit der Spende unterstützt der FC Bayern Fanclub Natternbach die Eltern für den notwendigen Umbau im Haus. ■



Foto: FCB-Fanclub

Der FCB Fanclub aus Natternbach bei der Spendenübergabe.

Frau in der Wirtschaft Grieskirchen startet durch

Neues Veranstaltungsformat war voller Erfolg

Auch die letzte Veranstaltung des Jahres 2016 von Frau in der Wirtschaft Grieskirchen war ein voller Erfolg. Mit der Veranstaltung „Stellen Sie Ihr Unternehmen in 2 Minuten vor“ schufen die Bezirksvorsitzende Ulrike Steinmaßl und ihr Team ein neues Veranstaltungsformat, das auch 2017 aufgrund des großen Zuspruches fortgesetzt wird. Exakt 2 Minuten hatte jede Unternehmerin Zeit, sich selbst und ihren Betrieb vorzustellen. Die Teilnehmerinnen konnten dadurch andere Unternehmerinnen kennenlernen und neue Kontakte knüpfen. Georg Loimayr von der Sparkasse Gries-

kirchen begrüßte die Teilnehmerinnen im Saal der Sparkasse Grieskirchen und Mag. Elisabeth Eder, Leiterin des Private Banking, präsentierte das Programm „money&Co Ladies“.

„Ich freue mich riesig, dass unsere Veranstaltung so gut ankommt. Sie wird auch im Programm 2017 ein Fixpunkt sein“, so die Bezirksvorsitzende Ulrike Steinmaßl. ■



Foto: © Wolfram Heidenberger

Georg Loimayr (Direktor der Sparkasse GR), Ulrike Steinmaßl (Bezirksvorsitzende FidW GR) und Hans Moser (Leiter WKO GR).



- Schuhe
- Orthopädie
- Reparatur

Rossmarkt 29/31
4710 Grieskirchen
☎ 07248 / 62361

Aumayr's Geschenk-Tipp:



Damen Pantoffeln mit Wechselfussbett
für beanspruchte Füße!



Geräumige Echt-Leder Tasche
für den organisierten Herrn!

WEIHNACHTSAKTION

-10% auf Vital Pantoffeln. Gültig bis 24. Dezember auf lagernde Modelle!

CHRISTOPHORUS

Freude schenken



mit den weihnachtlichen Produkten der
Christophorus Apotheke!



*Ihre Apotheke wünscht Ihnen
ein schönes Weihnachtsfest und
alles Gute für das neue Jahr!*

Eferding, Linzerstraße 16, 07272 / 76950

BÜRGERMEISTER WEIHNACHTSGRÜSSE



Geschätzte Bürgerinnen und Bürger der Marktgemeinde Natterbach! Ich bedanke mich hiermit für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2016. Auch allen Ehrenamtlichen ein herzliches Dankeschön für den unermüdlichen Einsatz. Frohes Fest und viel Gesundheit im Jahr 2017.

Josef Ruschak, Bürgermeister



Liebe Bürgerinnen und Bürger von Fraham, ich bedanke mich für die gute Zusammenarbeit und wünsche Ihnen friedvolle Weihnachten und vor allem ein gesundes neues Jahr 2017.

Harald Schick
Bürgermeister



Ich danke allen Hinzenbacherinnen und Hinzenbachern, allen Ehrenamtlichen und Verantwortungsträgern unserer Gemeinde für die gute Zusammenarbeit und wünsche ein frohes Fest, so wie ein gutes neues Jahr 2017.

Wolfgang Kreinecker
Bürgermeister



Ich danke allen Bürgerinnen und Bürgern aus Puppung und sämtlichen Ehrenamtlichen und Verantwortungsträgern unserer Gemeinde für die hervorragende Zusammenarbeit. Ein frohes Fest so wie ein gesundes neues Jahr 2017.

Hubert Schlucker
Bürgermeister



Für die bevorstehenden Festtage wünsche ich allen Bürgerinnen und Bürgern von Aschach eine besinnliche Zeit im Kreise Ihrer Familien und Freunde und darüber hinaus ein gesundes neues Jahr 2017.

Ing. Friedrich Knierzinger
Bürgermeister



Ich danke allen Prambachkirchnerinnen, Prambachkirchnern und allen Verantwortungsträgern unserer Gemeinde, aber ganz besonders allen Verantwortlichen in unseren Vereinen und Körperschaften für die gute Zusammenarbeit und wünsche ein frohes Fest so wie ein gesundes neues Jahr 2017.

Johann Schweitzer
Bürgermeister



Ich bin stolz auf das erfolgreiche Miteinander im Jahr 2016 und bedanke mich auf diesem Weg für das starke Engagement aller Stroheimer und Stroheimerinnen. Herzlichen Dank auch allen Ehrenamtlichen und Verantwortungsträgern. Ein ruhiges Fest und viel Gesundheit im neuen Jahr.

Rudolf Gammer
Bürgermeister



Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das kommende Jahr 2017 wünscht namens der Marktgemeinde Schlüßlberg

Klaus Höllerl
Bürgermeister

NEWS

Wir wünschen allen Gemeindebürgerinnen und -bürgern und auch den Gemeindebediensteten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2017.

Matousek & Matousek

Werbe- und Medienunternehmen. **Ideen seit 25 Jahre**

Eferding • Tel. 0 72 72 / 35 72-0 • www.matousek.at

Weihnachten mit NEWS

Winterdorf in Bad Schallerbach

Noch mehr Live-Musik in der vierten Saison

Ein magischer Anziehungspunkt für Alt und Jung ist das Bad Schallerbacher Winterdorf. Hütten im skandinavischen Stil, Wärmezonen, stimmungsvolle Beleuchtung und im Mittelpunkt ein 200 m² großer Kunsteislaufplatz finden großen Zuspruch. Zusätzlich gibt es jeden Freitag und Samstag auf der Winterdorf-Bühne Live-Musik. Die Vielfalt reicht bis zum Schlussfest am 29. Jänner vom Big-Band-Sound, über Brasskonzerte, Oberkrainer und Volksmusik bis hin zu Pop & Rock sowie Gospel. Dazu gesellt sich lustiges Plattlschießen für Gruppen, jeden Freitag Motto-Partys für Kids am Eislaufplatz, jeden Sonntag gratis Kutschenfahren und vieles mehr.

Zudem gibt es ein großes Gewinnspiel, bei dem es 2000 Sofortgewinne im Gesamtwert von 12.000,- Euro sowie als Hauptpreis eine „Goldene Schallerbach-Card“ mit einem Shopping-Guthaben von 2.000,- Euro zu gewinnen gibt. Das Bad Schallerbacher Winterdorf hat bis 8. Jänner täglich von 14-21 Uhr, ab 13. bis 29. Jänner jeweils von Freitag bis Sonntag von 14-19 Uhr geöffnet. ■



Foto: A. Maringer

(v.r.) Kaufleute-Obmann Josef Greinöcker, Vize-Bürgermeisterin Susi Walter, Tourismusdirektorin Karin Pernica und Ortsmarketing-Projektleiter Stefan Fattinger.

Adventträume des Schlagers in Peuerbach

Mit dem bekannten Duo „Stefan LUCCA & LUKAS“

Das erfolgreiche und musikalische Vater Sohn Duo „Stefan LUCCA & LUKAS“ aus Andorf in Oberösterreich, welches gemeinsam seit fünf Jahren mit zahlreichen Fernsehauftritten in der Schlagerszene nicht mehr wegzudenken ist, überzeugte am 29. Oktober 2016 beim großen Finale zum Int. TV Musikpreis „Schlager Trophy 2016“.

Unter den 13 Finalisten aus Deutschland, Frankreich, Schweiz und Österreich überzeugten sie mit ihrem Titel „Das Leben ist kein Wunschkonzert“ das Publikum und die Fachjury. Seit Bestehen dieses int. Wettbewerbes sind „Stefan LUCCA & LUKAS“ die ersten Oberöreicher, welche in der Musikbranche diesen begehrten TV-Wettbewerb Preis in unser Bundesland holten. Live erleben kann man das erfolgreiche Duo am 10.

Dezember 2016 bei den „ADVENTTRÄUMEN DES SCHLAGERS“ im Melodium Peuerbach (Beginn 19 Uhr). Vertreten sind zusätzlich auch 15 andere fernsehbekannte Künstlerinnen und Künstler.

Sichern Sie sich unter der Telefonnummer 0676/ 34 91 100 Ihren persönlichen Platz. Zugleich unterstützen Sie die Hilfsaktion „HELFEN KANN JEDER – ZEIG HERZ FÜR KIDS“! ■



Foto: Josef Hochmüller / Schlagerportal

Platz 1 für das Duo „Stefan LUCCA & LUKAS“ beim Int. TV Musikpreis.

Feiern Sie nächstes Jahr ★ ★

Weihnachten in Ihrer neuen Küche.

Gestaltet für's Leben

Erfahren Sie in einem kostenlosen und unverbindlichen Planungsgespräch die Geheimnisse des Wohnens.

beyer

Peuerbach - Tel: 07276/2373 - www.beyer-tischlerei.at

Weihnachten mit NEWS

Christmas Clubbing im Bräuhaus Eferding

Am 25. Dezember geht das Bräuhaus Clubbing im Eferdinger Bräuhaus mit der „Christmas Edition“ in die 3. Runde. Diesmal dreht sich natürlich alles um Weihnachten. Weihnachten feiert man bekanntlich im engsten Kreise. Das haben sich auch die beiden Veran-

stalter Martin und Lukas gedacht und ermöglichen es gemeinsam mit der Stadt Eferding, dass die größte Christmas After-Party der Region das erste Mal direkt in Eferding stattfindet. Auch musikalisch wird diesmal wieder ordentlich was geboten. Neben den

Stimmungsgaranten wie den Funky House Brothers, den Gentlemen Rockers und dem Lokal-Hero JAY LIAN gibt es auch härtere Bässe und mehr BPM am Nebenfloor. Das erste Mal wird es einen Hardstyle Floor im Bräuhaus geben. Die begehrten Vor-

verkaufstickets gibt es bei allen Raiffeisenbanken, Libros, Trafiken und natürlich online auf oeticket.com. Aufgrund des enormen Anklangs in den sozialen Netzwerken wird mit einer ausverkauften Edition des Bräuhaus Clubbings gerechnet! ■ Anzeige



CHRISTMAS CLUBBING
25.12.2016
BRÄUHAUS
EVENTS

Über
20.000
Weihnachtsartikel

1.200m²
Flohmarktvergnügen

Besenreine Räumungen & Entrümpelungen, ganz nach Ihrem Geschmack! Da Eferdinger Flohmichl mocht's! Da Flohmichl und seine Buttla san anfoch ehrliche Leit! Raufts o es lohnt sich!



Schnäppchenmarkt
Wohnungsräumungen
Übersiedelungen

FROHE WEIHNACHTEN!!!

Inh. Petra Domberger

Karl-Schachinger-Straße 2, 4070 Eferding, Tel. 0664 647 86 92
E-Mail: foedermayr@flohmichl.at, www.flohmichl.at

Geöffnet: Dienstag bis Freitag, 9 -18 Uhr, Samstag, 9 -17 Uhr.
Termine bis 20 Uhr möglich!



Weihnachten mit NEWS

Eferdinger Schlossadvent am 3. und 4. Dezember 2016

Kunsthandwerk, Musik und kulinarische Köstlichkeiten



Fotos: Birgit Rauscher und Eva Demadorfer

Wer sich auf die stille Zeit einstellen will, ist von 3. – 4. Dezember bestens in Eferding aufgehoben.

Eröffnet wird der Eferdinger Schlossadvent am Samstag um 10 Uhr mit Bläsern und Chören

und endet am Sonntag um 18 Uhr. Der Linzer Domchor, das Collegium vocale, trifft auf die Jagdhornbläser Schaunburg. Die bekannten Eferdinger Chöre geben sich mit den Schulkinderchören im Schlosshof ein Stelldich-

ein. Dazu Bläsergruppen von verschiedenen Musikvereinen.

Ein besonderes Erlebnis ist der Adventmarkt auch für die Kinder. In einer Backstube werden Lebkuchen verziert.

Viel Spaß macht das gemeinsame Eisen-Schmieden, Töpfern und Kerzen-Ziehen. Die Präsentation von alter Handwerkskunst bildet zusätzlich einen Schwerpunkt beim Eferdinger Schlossadvent. Im Rittersaal zeigen der Goldschmied und die Spitzenklöpplerin ihre Kunst. Es wird gesponnen, gefilzt, gehäkelt, gestrickt, getöpfert, gedreht und es werden Besen gebunden.

Zahlreiche Besucher kommen

jährlich, um sich inmitten von Kunsthandwerk, Musik und kulinarischen Köstlichkeiten von der Adventstimmung bezaubern zu lassen. Die Aussteller präsentieren im Schlosskeller, im Hof und in den fürstlichen Sälen ihre Arbeiten.

Traditionell findet am Eferdinger Schlossadvent ein Wildbretmarkt der Eferdinger Jägerschaft statt, der am Samstag und Sonntag jeweils von 10-12 Uhr im Schlosshof abgehalten wird.

Öffnungszeiten:

Samstag, 3. Dez. 10 – 19 Uhr

Sonntag, 4. Dez. 10 – 18 Uhr ■



Der Eintritt kostet pro Tag 5,- Euro, eine Dauerkarte für alle zwei Tage ist um 8,- Euro erhältlich. Für Kinder und Jugendliche bis 15 Jahre ist der Eintritt frei. Alle Informationen unter www.eferding.at.



„Der **FRIEDE** beginnt im eigenen **HAUS.**“

Karl Jaspers

In diesem Sinne möchte ich meinen Mitarbeitern, meiner Familie, meinen Freunden und Bekannten sowie allen Kunden eine friedvolle Adventzeit und ein gesegnetes Weihnachtsfest wünschen.

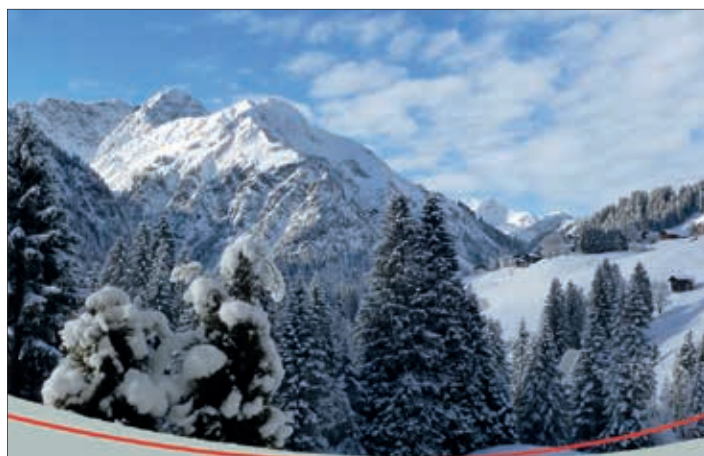
Jakob Mittermair



JAKOB MITTERMAIR

Baumeister und Holzbaumeister
Passauerstraße 12 · 4070 Eferding · T 07272 / 2393
www.baumeister-mittermair.at

Hausbau. Ausbau. Umbau.



WIR WÜNSCHEN IHNEN EIN
GESEGNETES WEIHNACHTSFEST
UND EIN ERFOLGREICHES
NEUES JAHR!



www.arthofer.co.at

Gustav Arthofer Gesellschaft m.b.H. & Co KG | Goldenberg 28 | 4070 Papping

Weihnachten mit NEWS

Nikolaussingen in Hartkirchen

Besuch im Alten- und Pflegeheim

Zur Einstimmung auf den Advent singt der Trachtenchor Hartkirchen unter der Leitung von Gabi Lahner jedes Jahr im Alten- und Pflegeheim Hartkirchen. Auch der Niko-

laus wird erwartet und dieser wird die adventliche Stunde mit den BewohnerInnen verbringen. Beginn ist am Montag, 5. Dezember 2016 um 15 Uhr. Eintritt frei! ■



Foto: Trachtenchor Hartkirchen

Der Trachtenchor Hartkirchen veranstaltet ein Nikolaussingen im Alten- und Pflegeheim Hartkirchen.

Gallspacher Bummeladvent

Großes Rahmenprogramm am 11. Dezember



Am Sonntag, den 11. Dezember findet in Gallspach der bereits 14. Bummeladvent mit verschiedensten Veranstaltungen statt.

Programm:

10 Uhr – Christbaumverkauf (mondgeschnitten)

14 Uhr – Hauptplatz: Bummeladvent mit Punsch, Glühwein, Glühmost, Zelten, frische Bauernkräpfen, Gulasch, Bratwürstl, Bosna, Pommies, Pofesen, Wild-

leberkäse, Kekse, Chili con Carne, Würstl, Erdäpfel-Chips und vieles mehr

14 Uhr – Leseraum: Kunsthandwerksmarkt

15 Uhr – Kursaal: Konzert & Lesung - Weihnachtliches mit Marianne Schöfner und David Goran – Eintritt freiwillige Spenden

16 Uhr – Hauptplatz: Kutschenfahrten und Ponyreiten

17 Uhr – Hauptplatz: Advent, Advent.... - die dritte Kerze beim großen Adventkranz wird mit vorweihnachtlichen Liedern entzündet

18 Uhr – Hauptplatz: Großer Perchtenlauf der Grieskirchner Trattnachtal-Infernos ■

pointinger
AUTOHAUS

Wir wünschen frohe Festtage, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge und viele Lichtblicke im kommenden Jahr. Ihr Team vom Autohaus Pointinger

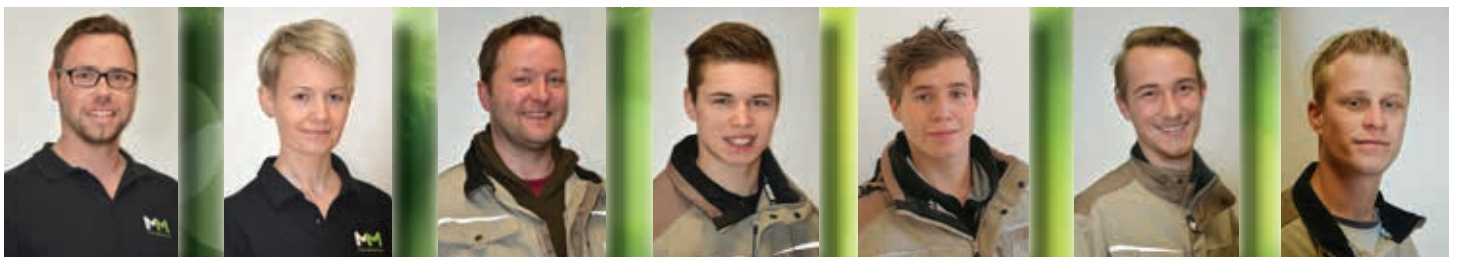
4070 Eferding, Puppig 31, Tel.: 07272/4782

ADVENT
in
Tegernbach
Kunsthandwerks – und Genussmarkt

2. Adventwochenende
Sa & So 10.00 - 19.00

07248 / 66 958 | www.hofbuehne.at | 4707 Tegernbach 20

SPARKASSE Oberösterreich **froling**



Frohe Weihnachten!

Verbunden mit herzlichem Dank für die partnerschaftliche Zusammenarbeit und den besten Wünschen für das neue Jahr.

Das M&M Team

www.mm-energietechnik.at



Energietechnik

4710 Grieskirchen

Weihnachten mit NEWS

Konzert des Musikvereins Schönering

Am 8. Dezember in der Stiftskirche Wilhering



Foto: MV Schönering

Der Musikverein Schönering lädt zum traditionellen Kirchenkonzert.

Die Musikerinnen und Musiker des Musikvereins Schönering unter der Leitung von Kapellmeister Mag. Rudolf Feitzlmaier freuen sich darauf, die Besucher wieder in traditioneller Weise auf die Advent- und Weihnachtszeit einzustimmen.

Aus dem Programm: Trumpets of Jericho (E. Crespo), Gabriellas Sang (S. Nilsson - aus dem Film: Wie im Himmel), 90 Takte für Pachelbel (A. Lauss-Linhart), Locus iste (Anton Bruckner), Highlights aus Jesus Christ Superstar (A. L. Webber) uvm. Moderation: Dr. Josef Goldberger. Eintritt frei (freiwillige Spenden erbeten).

Termin: 8. Dezember 2016 um 15:30 Uhr in der Stiftskirche Wilhering ■

Der Eferdinger Einkaufsgutschein

1000 und ein Geschenk



Foto: Eva Derrnhofer

Alle Jahre wieder stellen wir uns die Frage „Was schenke ich meinen Lieben?“ Dabei ist es ganz einfach: mit dem Eferdinger Einkaufsgutschein ist schenken genauso leicht wie beschenkt werden. Mehr als 100 Betriebe in Eferding stehen zur Auswahl. Von Bekleidung, Schuhen, Sportartikeln, Büchern, Elektrogeräten, Genussartikeln bis Schmuck reicht die Produktpalette, die von den Mitgliedsbetrieben des Vereines für Eferding abgedeckt wird. Beim gemütlichen Bummel durch die liebenswerte Stadt mit den

schönen Geschäften und den gemütlichen Cafés und Restaurants fällt das Genießen und Entspannen ganz leicht. Und wieder einmal heißt es: Eferding – die Stadt, die alles hat! ■

Anzeige



Wir wünschen unseren Kunden ein
Frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins Jahr 2017!

Farben & Design
WARRER
INH. THORSTEN RITZBERGER
EFERDING
STROHEIMERSTR. 7
TELEFON / FAX 0 72 72 / 36 19
MOBIL 0 699 / 11 69 66 40

Die Faszination des Feuers...



© IDEENagentur, www.matousek.at

Ofenbau modern Ofenbau traditionell Bad Wellness

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Waselmayr Josef, Ragering 3
4715 Taufkirchen an der Trattnach
+43(0)664/352 83 48
www.moewa-ofenbau.at



4070 Eferding, Bräuhausstraße 3
 Telefon: +43 7272 5570
 Web: www.hakeferding.at
 Mail to: hak.eferding@lrs.eduhi.at



Betriebserkundungen – Einblicke in die Praxis

Unter dem Motto „Betriebserkundungen sind eine wertvolle Ergänzung zum Unterricht“ besuchten alle Klassen der HAK/HAS Eferding am „Tag der Wirtschaft“ regionale Betriebe. Die Schüler lernten betriebliche Abläufe kennen und konnten mit Mitarbeitern aus verschiedenen Abteilungen Interviews führen. Somit erhielten sie umfangreiche Einblicke in die Berufs-, Wirtschafts- und Arbeitswelt aus erster Hand.

Lehrer, Schüler Betriebsangehörige und die WKO Eferding waren in die Organisation, Vor- und Nachbereitung eingebunden. Bereits im Vorfeld wurden von den Schülern Recherchearbeiten durchgeführt, Fragenkataloge und Interviewleitfäden erarbeitet und das Verhalten bei Be-

triebserkundungen besprochen. Die Ergebnisse der Erkundungen wurden schließlich in den Klassen reflektiert und aufbereitet. Es entstand eine Ausstellung über die besuchten Betriebe, und im Rahmen einer Abschlussveranstaltung in der Aula präsentierten die Schüler ihre Erlebnisse und Erfahrungen vor der gesamten Schule.

Mit diesem Projekt will die HAK/HAS Eferding wieder einmal die Zusammenarbeit zwischen Schule und Wirtschaft fördern, den Schülern eine praxisnahe Ausbildung bieten und Einblicke in regionale Betriebe ermöglichen. Herzlichen Dank an die beteiligten Unternehmen!

OSTr Mag. Karin Grad/Mag. Rita Prechtl ■

Aktion „Apfel – Zitrone“

Sicherheit der Kinder auf ihrem Schulweg

Der Familienbund St. Agatha sorgt sich um die Sicherheit der Kinder auf ihrem Schulweg. Um die Autofahrer wieder mehr auf die Schulkinder aufmerksam zu machen, wurde mit Hilfe der Polizei die Aktion „Apfel – Zitrone“ gestartet. Am 10. November 2016 durften die Dritt- und Viertklässler der Volksschule St. Agatha in zwei Stationen die Geschwindigkeit messen und sie mittels Funkgerät an die anderen Kinder weitergeben. Dort wurden fleißig Zitronen an alle „Schnell-

fahrer“ und Äpfel für alle, die sich an die Geschwindigkeitsbegrenzung hielten, verteilt. Dieser Tag wird nicht nur den angehaltenen Verkehrsteilnehmern, sondern auch den stolzen „Kinderpolizisten“ in Erinnerung bleiben. Der Familienbund bedankt sich sehr herzlich bei der Polizei und bei Frau Dir. Enzenebner für die große Unterstützung, sowie beim Obst und Gemüse Großhandel Geisslmayr aus Eferding, der die Äpfel und Zitronen gesponsert hatte. ■



Der Familienbund veranstaltete die Aktion „Apfel – Zitrone“.

Technische NMS Grieskirchen

Zielgerichtete Ausbildung für technischen Beruf

13 Technische Neue Mittelschulen (TNMS) gibt es derzeit in Oberösterreich. Vorreiter waren die beiden NMS Grieskirchen. Hier ist man heuer bereits „im 3. Lehrjahr“. Der seit dem Schuljahr 2014/15 angebotene Schwerpunkt umfasst drei zusätzliche Wochenstunden pro Jahr und Ausbildungsgruppe, in denen technische, naturwissenschaftliche und wirtschaftliche Themen im Mittelpunkt stehen. Zwei Stunden davon sind reine Werkstattarbeit. Die direkte Kooperation mit der regionalen Wirtschaft ist ein weiterer Schwerpunkt dieses Ausbildungszweiges. Derzeit besuchen rund 100 Schüler den Schwerpunkt „Technik & Wirtschaft“

an der Technischen Neuen Mittelschule Grieskirchen – 25% davon Mädchen.

Am Tag der offenen Tür, am Freitag, 2. Dezember 2016 wird am Vormittag allen Volksschülern mit ihren Lehrer/innen die TNMS vorgestellt werden. Um 15 Uhr bieten die beiden TNMS eine Informationsveranstaltung für die Eltern im Gymnastiksaal des Schulzentrums an. ■



Foto: Neudorf

Richtiger Umgang mit Werkzeugen und Materialien sind die Voraussetzung für die Arbeit in der Werkstatt.

TAGES- ZULASSUNGEN ZU TOP KONDITIONEN!

Fabia und
Octavia Combi



AUTO

SCHRÜCKER

FREIHEIT ANDERS ERFAHREN

DIE SKODA SPEZIALISTEN

- SERVICE WERKSTÄTTE
- SPRINGEREI
- LACKIEREREI

WEILBACH - A-4984 Weilbach | Ellrsching 3 | Tel. 0 77 57 / 70 02
 WENG - A-4952 Weng im Innkreis | Hauptstraße 17 | Tel. 0 77 23 / 56 00
 GRIESKIRCHEN - A-4710 Grieskirchen | Moosham 40 | Tel. 0 72 48 762 133 - 0

www.schroecker.at

Großes Interesse beim 5. Eferdinger Karrieretag

Unter dem Motto „Lebe dein Talent – die Lehre!“

„Lebe dein Talent – die Lehre!“ lautete das Motto des 5. Eferdinger Karrieretages, der am 15. November 2016 im Kulturzentrum Bräuhaus in Eferding stattfand.

Mehr als 300 interessierte Besucher ließen sich diese umfangreiche Lehrbetriebs-Ausstellung und Informationsveranstaltung, organisiert von der Raiffeisenbank Region Eferding, WKO Eferding, AMS Eferding, Jugendservice Eferding und Landeschulrat für OÖ. Bildungsregion Eferding, nicht entgehen. Regionale Lehrbetriebe stellten ihren Betrieb auf Messeständen zur Schau, dadurch konnte ein guter Einblick in die verschiedenen Lehrberufe gewonnen werden. Vor allem das Mitwirken von Lehrlingen und jungen MitarbeiterInnen an den Ständen kam sehr gut an. 18 Lehrbetriebe und 6 Institutionen aus dem Bezirk Eferding beteiligten sich an die-

ser regionalen Messe und waren über das Interesse der Besucher sehr zufrieden; die Qualität der Anfragen war hoch. Auch die Jobbörse, in Kooperation vom AMS Eferding, Lehrlingsstel-

le der WKOÖ und Jugendreferat Eferding, nahmen die Jugendlichen gerne in Anspruch. Bei der hochwertigen Diskussionsrunde der Veranstaltungspartner führte Moderator Wal-

ter Krenn geschickt Regie. Es folgten interessante Runden mit Lehrlingen und deren Firmenchefs von beteiligten Firmen unter dem Motto „Karriere mit Lehre im Bezirk Eferding“, wobei die Jugendlichen ihren persönlichen Werdegang sehr pointiert darstellten.



Foto: Andreas Maringer

(v.l.) Gemeinsame Freude der Kooperationspartner: Michael Pecherstorfer, NMS-Dir. Christine Obermayr, Josef Past, Kathrin Schauer, Christian Schönhuber, Hans Moser und Daniel Reisinger.

„Dieser 5. Eferdinger Karrieretag wird, nachdem die Rückmeldungen aller Beteiligten berücksichtigt werden, in den kommenden Jahren seine Fortsetzung finden“, sind sich WKO Obmann Michael Pecherstorfer und Leiter Hans Moser, Dir. Christian Schönhuber MBA und Marketingverantwortliche Kathrin Schauer von der Raiffeisenbank Region Eferding, AMS Leiter Josef Past, Daniel Reisinger vom Jugendservice Eferding und Pflichtschulinspektor Johann Götzenberger, mit seinen engagierten Lehrkräften, einig. ■

Kursprogramm 2017



Eferding

18:00 Uhr Übungshof
Dienstag 10.01. - 09.02.
Dienstag 25.04. - 26.05.
Dienstag 19.09. - 19.10.

Hartkirchen

Schuttleservice nach Eferding
Abfahrt: 17:45 Uhr Gasthaus Stadler
Dienstag 10.01. - 09.02.
Dienstag 25.04. - 26.05.
Dienstag 19.09. - 19.10.

Kurse auf Anfrage

auf Anfrage
Klasse CE (LKW)
Klasse F (Traktor)
Klasse A (Motorrad)
Klasse EzB

Schnellkurse

Semesterferien Mo. 20.02. bis Sa. 25.02. 08:00 – 11:45 (Mo. 27.02., Di. 28.02., Mi. 01.03. 18 - 21 Uhr)
Osterferien Mo. 10.04. bis Sa. 15.04. 08:00 – 11:45 (Di. 18.04., Mi. 19.04. 18 - 21 Uhr)
Schulferien Mo. 10.07. bis Mi. 19.07. 08:00 – 11:45
Schulferien Mo. 07.08. bis Do. 17.08. 08:00 – 11:45
letzter SK Mo. 20.11. bis Fr. 01.12. 18:00 – 21:00

Mopedkurse in den Schulferien

Semesterferien Do. 23.02. und Fr. 24.02. 10:00
Osterferien Mo. 10.04. und Di. 11.04. 10:00
Sommerferien Mo. 17.07. und Di. 18.07. 10:00
Sommerferien Mo. 07.08. und Di. 08.08. 10:00

Schulzentrum in Neukirchen am Walde

Offizielle Eröffnung am 6. November 2016

Das Dr. Josef Ratzenböck Schulzentrum in Neukirchen am Walde wurde in den letzten fünf Jahren (2011-2016) generalsaniert und adaptiert, wobei nicht alles erneuert wurde, sondern Altbewährtes und Nutzbares in die neue Gesamtkonzeptierung mit eingebunden wurde. Am Gesamtobjekt sind 4 Bildungseinrichtungen untergebracht – der auf vier Gruppen erweiterte Pfarrcaritaskindergarten, die Volksschule und Neue Mittelschule mit jeweils eigenem Sportbereich und Nachmittagsbetreuung sowie die Landesmusikschule. Die Gemeinden Neukirchen am Wal-

de, Eschenau im Hausruckkreis und Waldkirchen am Wesen arbeiten eng in einer Schulkooperation zusammen und haben auch anteilmäßig nach Schülerzahl die Kosten der Sanierung gemeinsam mit dem Land OÖ. getragen. Rund 400 Kinder besuchen dieses Bildungszentrum. „Es ist schön zu wissen, dass dieses Schulzentrum den Namen eines Bildungspioniers – Dr. Josef Ratzenböck Schulzentrum – trägt“, so LH-Stellvertreter Mag. Thomas Stelzer in seiner Festrede anlässlich der offiziellen Eröffnung am 6. November 2016. ■



Foto: Wilhelm Schmal

Das Dr. Josef Ratzenböck Schulzentrum in Neukirchen am Walde.

Attraktive Karriere- perspektiven

Kurse im WIFI Grieskirchen

Buchhaltung und Personalverrechnung sind zwei Geschäftsbereiche, die sichere und gut bezahlte Arbeitschancen versprechen. Um sich in diesen Bereichen bestmöglich aus- und weiterzubilden, bietet das WIFI Grieskirchen die passenden Kurse:
Vorbereitungskurs zur Buchhalterprüfung: 9. Jänner bis 7. April 2017, Montag und Mittwoch von 17:45-22 Uhr, Freitag von 16:21:30 Uhr
Personalverrechnerlehrgang: 16. Jänner bis 19. Juni 2017, Montag und Mittwoch von 18:30-

22 Uhr, fallweise Dienstag von 18:30-22 Uhr.
Im letzten Jahr haben sich im WIFI Grieskirchen knapp 30 Personen zum Buchhalter oder Personalverrechner ausbilden lassen. Motivierte Trainer, moderne Lernmethoden und praxisorientierte Übungsbeispiele garantieren, dass Sie optimal auf die Prüfungen vorbereitet sind. Infos zu den Teilnahmevoraussetzungen und Anmeldung unter: Tel. 05-7000-5360, E-Mail: grieskirchen@wifi-ooe.at, Internet: wifi.at/ooe ■

IGLA-Nachwuchs- athleten geehrt

Tolle Leistungen der Athletinnen und Athleten

Tradition hat die Nachwuchsehrung des Oberösterreichischen Leichtathletik-Verbands (OÖLV) die jedes Jahr nach Abschluss der Freiluft-Saison stattfindet. 97 Titel bei Österreichischen Meisterschaften gab es dabei zu feiern, von denen 16 auf das Konto der Sportunion IGLA long life gingen: Anna Baumgartner, Paul Seyringer und Patricia Madl holten dabei mehrere Titel, Julian Kreutzer, Sarah Wink-

ler, Petra Gumpinger, Richard Fasching und Tobias Doblhofer durften sich zumindest über eine Goldene bei Staatsmeisterschaften freuen. Die Ehrung vorgenommen haben Günther Weidlinger als Sportlicher Leiter des OÖLV und OÖLV-Präsident Hubert Lang, der sich als Obmann der Sportunion IGLA long life besonders über die Erfolge „seiner“ Athletinnen und Athleten freute. ■



Foto: PLOHE

(v.l.) Günther Weidlinger, Anna Baumgartner, Sarah Winkler, Julian Kreutzer, Patricia Madl, Paul Seyringer, Petra Gumpinger, Trainer Josef Beyer, Martin Enzenberger und Hubert Lang.

WM Titel für Herbert Kreiner

Gold im 100m Hürdenlauf

Ganz nach dem Motto „oldy but goldy“ holte sich der Altkovener Herbert Kreiner (ATSV Linz LA) in der Altersklasse M60 den Weltmeistertitel im 100m Hürdenlauf in Perth. Dabei ließ er seine Konkurrenten weit hinter sich und kam mit einem gewaltigen Vorsprung ins Ziel. Eine anschließende Tour

durch Australien um die Naturschönheiten zu besichtigen durfte natürlich auch nicht fehlen. ■



Foto: privat

Herbert Kreiner holte sich den Weltmeistertitel im 100m Hürdenlauf.

Weihnachtsfeier

GOLDENTIME

Linz - Leonding

Spezialitäten aus
unserem Restaurant
Punsch Stand im Garten
DJ BOOGIE PETER
ab 20:00 Uhr

Viele sexy Christkindl....



GRATIS EINTRITT
als Weihnachtsgeschenk
jeder der an diesem Tag Eintritt
bezahlt bekommt eine Gratis
Eintrittskarte für seinen nächsten
Besuch geschenkt.



Edtstrasse 7, 4060 Leonding
www.goldentime.at, Tel: +43 (0) 732 67 35 91
Nicht mit anderen Aktionen oder
Gutscheinen kombinierbar.

Do. 15. Dezember 2016 - ab 11:00 Uhr

Veranstaltungen Dezember/Jänner

Bei uns ist immer etwas los!

Bad Schallerbach

2.12., 15-16 Uhr, Rathausplatz Winterdorf: Kasperltheater

2.12., 19.30 Uhr, Atrium: Debütanten-Ball der Tanzschule Hippmann

3.12., 15.30 Uhr, Rathausplatz Winterdorf: Nikolo verteilt Süßigkeiten für Kinder, um 17 Uhr großer Perchtenlauf

3.12., 20 Uhr, Kath. Pfarrkirche: Adventkonzert

4.12., 15 Uhr, Atrium: Nikolo-Schauturnen

5.12., 19.15 Uhr, Atrium: Fotovision „Madeira - Naturjuwel im Atlantik“ von Christian Kovacs

6.12., 19.30 Uhr, Atrium: Kabarett „Hormongesteuert“ von Isabella Wolldrich

8.12., 20 Uhr, Restaurant Schallerbacherblick: Musikantenstammtisch

9.12., 15-17 Uhr, Rathausplatz Winterdorf: Piratenparty - Chango & Friends in Kooperation mit Aquapulco

10.12., 14-16 Uhr, Rathausplatz Winterdorf: Ponyreiten

11.12., 16 Uhr, Atrium: Winterklänge-Konzert

12.12., 19.15 Uhr, Atrium: 3D Audiovision „Norwegen - Magie und Mythos einer Landschaft“ vom Markus Hatheier

16.12., 15-17 Uhr, Rathausplatz Winterdorf: Weihnachtsbasteln

17.12., 18 Uhr, Rathausplatz Winterdorf: Advent- und Gospelkonzert des Jeunesse Chor Eferding

17.12., 19.30 Uhr, Atrium: Konzert der Vienna Swing Sisters & The Moods „Silver Bells“

18.12., 14.30 Uhr, Atrium: Julfeier mit Schauturnen

18.12., 18 Uhr, Kapelle der Kath. Pfarrkirche: Funk(el)stille

21.12., 18.30 Uhr, Atrium: Jubiläumsfest und Weihnachtskonzert „20 Jahre SEI SO FREI - 200 Jahre STILLE NACHT“

23.12., 15-17 Uhr, Rathausplatz Winterdorf: Lebkuchen verziern im Bühnenhaus

24.12., 9.30-12 Uhr, Badstraße: Weihnachtsbläser

29.12., 19.30 Uhr, Atrium: Silvestergala mit LALÁ Vokalensemble

31.12., 18 Uhr, Rathausplatz Winterdorf: Großes Familienfeuerwerk

8.1., 14.30-16.30 Uhr, Rathausplatz: Ponyreiten

9.1., 19.15 Uhr, Atrium: Multimediashow „Bolivien, Anden, Yungas und Fiestas“ von Renate Kogler & Marx Franz

12.1., 19 Uhr, Atrium: Vortrag „Übergabe, Schenkung, Erbschaft“ von Dr. Birek, Anmeldung erforderlich unter Tel. 07248/64720

12.1., 20 Uhr, Restaurant Schallerbacherblick: Musikantenstammtisch

16.1., 19.15 Uhr, Atrium: Fotovision „Ägypten - Ein Mythos lebt“ von Christian Kovacs

21.1., 20 Uhr, Atrium: Unionball

23.1., 19.15 Uhr, Atrium: 3D Fotovision „Teneriffa - La Palma - La Gomera“ von Markus Hatheier

Eferding

3. u. 4.12., Schloss Starhemberg: Eferdinger Schlossadvent

8.12., 16 Uhr, Kulturzentrum Bräuhaus: Solistenkonzert des Musikvereins

9.12., 13-16 Uhr, Brunnenplatz vor dem Schloss: Kekserlmarkt der Bäuerinnen

24.1., 19.30 Uhr, Pfarrzentrum St. Hippolyt: Vortrag „Vom Kalifat bis zum Islamischen Staat“

Feldkirchen/D.

3.12., 15-20 Uhr, Schul- und Kulturzentrum: Tag der 1000 Spiele

4.12., 16 Uhr, Pfarrkirche: Adventkonzert mit dem Vocalensemble Mosaik aus Puchenu

8.12., 14 Uhr, Marktplatz: Adventmarkt

9.12., 20 Uhr, Kultursaal Petermichl: Lesung Rudi Habringer „Heute brennt der Baum“

10.12., 20 Uhr, Kultursaal Petermichl: Kabarett „Da Bertl und I“

10.12., ab 17 Uhr, Parkplatz Raiffeisenbank: Punschstandl

11.12., Lacken: Adventmarkt

Gallspach

2.12., 18 Uhr, Haus Gruber, Fadingerstr. 2: Weinadvent

3.12., 10 Uhr, Treffpunkt Hauptplatz: Geführte Wanderung

3.12., 15 Uhr, Volksschule Turnsaal: Innviertler Cup Beachvolley Hallen Mixed

5.12., 17 Uhr, Kursaal: Kinder-Nikolaus mit Kasperltheater mit Bobby's Theater

8.12., 16 Uhr, Treffpunkt Marienheim: Gallspacher Fensterloas

10.12., 15 Uhr, Kursaal: Julfeier mit Schauturnen

11.12., ab 14 Uhr, Hauptplatz: Gallspacher Bummeladvent mit großem Rahmenprogramm (18 Uhr Perchtenlauf)

12.12., 19.30 Uhr, Kindergarten: Klangschalenmeditation, Anm. 0664/75094855

13.12., 19 Uhr, Kursaal: Filmvortrag „Auf dem Jerusalemweg“

16.12., 18 Uhr, Treffpunkt Elektro Kreuzmayr Linzerstr.: Gallspacher Fensterloas

18.12., 14 Uhr, Reitplatz Obergallspach: Weihnachtsreiten und Kutschenfahrten

18.12., 18 Uhr, Tirolerhof: Weihnachtlicher Mundartabend mit Leopold Schöllhuber

22. bis 24.12., Hauptplatz: Punschstand

23.12., 18 Uhr, Treffpunkt Hauptplatz: Gallspacher Fensterloas

24.12., 15.30 Uhr, Hauptplatz: Weihnachtsblasen

28.12., 19 Uhr, Treffpunkt Hauptplatz: Familien-Fackelwanderung

1.1., 15 Uhr, Kursaal: Neujahrswunschkonzert

5.1., 17 Uhr, Feuerwehrhaus Pühretstr.: Punschstand der FF Enzendorf

7.1., 20 Uhr, Kursaal: Kameradschaftsbundball

16.1., 19.30 Uhr, Kindergarten: Klangschalenmeditation, Anm. 0664/75094855

20.1., 20 Uhr, Pfarrsaal: Pfarrball

Grieskirchen

1.12., 18.30 Uhr, Brauerei: Bierstacheln in der Pilsnerei Grieskirchen

Veranstaltungen Dezember/Jänner

Bei uns ist immer etwas los!

2.12., 14-18 Uhr, Kinderwerkstatt: Kekse Backstube, weitere Termine: 9. + 16. Dezember

2.12., 17 Uhr, Rathauskeller: Bilderbuchkino „Das Grüffelokind“

2.12., 18 Uhr, Treffpunkt Kirchenplatz: Stadtrundgang in Grieskirchen mit Kaiser Maximilian, Anm. 0676/ 7718185

2.12., 18.30 Uhr, Treffpunkt Rathaus: Fackelwanderung durch Grieskirchen, weitere Termine: 9. + 16. + 23. Dezember

2.12., 19 Uhr, Kirchenplatz: Grieskirchner Weihnachtsdorf „Mode & Punsch“

3.12., 17 Uhr, Rathauskeller: Bilderbuchkino „Für Hund und Katz ist auch noch Platz“

3.12., 8.30-12.30 Uhr, Kinderwerkstatt: Luciakrone basteln

4.12., 17 Uhr, Kirchenplatz: Grieskirchner Weihnachtsdorf „Vera Wolle Winter Vergnügen“

4.12., 20 Uhr, VAZ Manglbürg: „The Music from Sister Act“ Karten erhältlich unter www.oeticket.com

5.12., 16.30 Uhr, Kirchenplatz: Grieskirchner Weihnachtsdorf „Höllengeheuer“

5.12., 17 Uhr, Kirchenplatz: Perchtenlauf

5.12., 19 Uhr, TIZ: Vortrag zum Thema „Verlorenes Vertrauen. Zur Missbrauchskrise in der kath. Kirche“

6.12., 17 Uhr, Kirchenplatz: Nikolaus

9.12., 17 Uhr, Rathauskeller: Bilderbuchkino „Oh, wie schön ist Panama“

10.12., 17 Uhr, Rathauskeller: Bilderbuchkino „Zweiter Stern links“

10.12., 17 Uhr, Kirchenplatz: Adventblasen

10.12., 8.30-12.30 Uhr, Kinderwerkstatt: Kerzenziehen

14.12., 19 Uhr, Landschloss Parz: Grieskirchner Musikschuladvent

15.12., 19.30 Uhr, Landschloss Parz: Weihnachtskonzert des BORG Grieskirchen

15.12., 19.30 Uhr, Yogastudio: Klangschalenmeditation, Anm. 0664/ 75094855

16. u. 17.12., 17 Uhr, Rathauskeller: Bilderbuchkino „Kamishibai-Theater“

16. bis 18.12., 17-19.30 Uhr, Kirchenplatz: Grieskirchner Weihnachtsdorf „Fotobox“

17.12., 8.30-12.30 Uhr, Kinderwerkstatt: Basteln in der Kinderwerkstatt

23.12., 17 Uhr, Rathauskeller: Bilderbuchkino „Weihnachtliche Vorlesegeschichten“

6.1., 19.30 Uhr, Landschloss Parz: Wolfgang Böck & OÖ. Concertschrammeln

9.1., 19 Uhr, TIZ: Vortrag zum Thema „Natur unter Druck - wir und die bedrohte Artenvielfalt“

12.1., 19.30 Uhr, Yogastudio: Klangschalenmeditation, Anm. 0664/ 75094855

18.1., 19 Uhr, Bibliothek: Wanderkino „Suffragette“

23.1., 19 Uhr, TIZ: Vortrag zum Thema „Flüchtlings(krise) aus menschenrechtlicher Sicht“

Hartkirchen

5.12., 15 Uhr, Alten- und Pflegeheim: Adventliche Stunde zum Nikolausfest mit dem Trachtenchor Hartkirchen

Peuerbach

3.12., 8.30 Uhr, Treffpunkt Bahnhof: Adventwanderung des Alpenvereins zum Eferdinger Schlossadvent

8.12., 18 Uhr, Stadtpfarrkirche: Beginn des Projekts „Kurrende“ des evang. und kath. Kirchenchores

10.12., 19 Uhr, Melodium: Adventträume des Schlagers, Karten unter Tel. 0676/ 3491100

20.12., 19 Uhr, Schlosssaal: LMS-Weihnachtskonzert

31.12., Zentrum: Int. Raiffeisen Silvesterlauf

Scharten

8.12., 9-12 und 13.30-16.30 Uhr, Fam. Gattermayer Breitenauich 5: Lebkuchenhäuschen backen, Anm. 07249/ 47112-25

Schönering

5.12., 17.45-19 Uhr, Dorfplatz: Nikolausauffahrt

St. Marienkirchen/P.

11.1., 19 Uhr, Obstlehrgarten Furth 31: Allerlei Köstlichkeiten aus heimischen Obst und Gemüse

Aschach/D.

3. u. 4.12., Hofbühne: Advent in Tegernbach mit Kunsthandwerks- und Genussmarkt

Wallern

3.12., 17 Uhr, Marktplatz: Nikolomarkt

4.12., 8.45 Uhr, Kath. Pfarrsaal: Familiencafe

8.12., 17 Uhr, Evang. Kirche: Wallerner Advent - Weihnachtskonzert des Musikvereins

15.1., 17 Uhr, VAZ akZent: Wallerner Neujahrskonzert 2017

Wilhering

8.12., Stift: Wilheringer Adventtage mit Weihnachtsblumenschau, weitere Termine: 10. + 11. Dezember

8.12., 15.30 Uhr, Stiftskirche: Adventkonzert des Musikvereins Schönering

11.12., 16 Uhr, Stiftskirche: Adventkonzert des Singkreises Schönering

11.12., 17-20 Uhr, CulturClub: „Es weihnachtet sehr“ mit Texten von Engelbert Lasinger und Musik von Pichler Truhlar Music

17.12., 18 Uhr, Pfarrzentrum Dornbach: Adventkonzert

18.12., 15.30 Uhr, Stift: Weihnachtsspiel

8.1., 9.30 Uhr, Pfarrheim: Pfarrcafé mit Ausstellung Waltraud Nawratil



NEWS

**Kreative/
Pause/
vom 23.12.2016
bis 08.01.2017**

Matousek & Matousek
Werbe- und Medienunternehmen. Ideen. Anders sehen.

AGRANA lud Partner und Nachbarn zum 5. Oktoberfest ins Werk Aschach/Donau

Am 22. Oktober 2016 lud AGRANA ihre Lieferanten und Nachbarn bereits zum 5. Mal zum Oktoberfest ins Maisstärkewerk Aschach a.d. Donau ein. Bevor es zum gemütlichen Teil mit dem traditionellen Bieranstich ging, hob Agrarlandesrat Max Hiegelsberger in seiner Festrede die Bedeutung des AGRANA Standortes als wichtigen Arbeitgeber und Abnehmer landwirtschaftlicher Rohstoffe hervor. AGRANA Vorstand Dr. Fritz Gattermayer unterstrich in seiner Ansprache, dass sich die Aschacher Maisstärkefabrik sowohl bei der Ver-

arbeitungskapazität als auch durch die Verarbeitung verschiedenster Maissorten enorm weiterentwickelte. Das Werk Aschach verarbeitet Mais zu qualitativ hochwertigen Produkten für die weiterverarbeitende Industrie. Die Partnerschaft mit den Rohstofflieferanten sei bezeichnend, betonte Dr. Gattermayer, denn AGRANA setze auf Vertragsanbau und langfristige Lieferbeziehungen und auf natürlichen, gentechnikfreien Rohstoff — eine für alle Maissorten gültige Anforderung. Wachsende Bedeutung erlangen

die aus Spezialmais hergestellten Produkte. Ein Schwerpunkt in der Rohstoffbeschaffung liegt aus diesem Grund bei Wachsmais, Bio-Mais, Bio-Wachsmais und ursprungsgarantiertem gentechnikfreiem Mais. Derzeit tragen drei Spezialmaissorten ein Drittel zur 400.000-t-Gesamtverarbeitungsleistung in Aschach bei. Die Gentechnikfreiheit der Produkte und die Bio-Herkunft sollen als Wettbewerbsvorteil mehr und mehr genutzt werden. AGRANA investiert daher am Standort in Aschach in Technologien für eine höhere Veredlung und größere Ka-

pazitäten. Der Baustart erfolgte im November 2015, die Inbetriebnahmen der Anlagen werden im Frühjahr 2017 beginnen. Das Investitionsvolumen für diesen Ausbauschritt der Maisstärkefabrik beträgt 80 Millionen Euro, mehr als eine halbe Million Tonnen Mais jährlich sollen künftig verarbeitet werden. Der Werksausbau bedeutet sowohl eine Erhöhung der Kapazität und Erweiterung der Produktpalette als auch die Schaffung neuer hochwertiger Arbeitsplätze für den Standort Aschach. ■

Anzeige



Fotos: AGRANA



direkt

KLEINANZEIGER

Ihre kostenlose Kleinanzeige
können Sie unter www.news-online.at aufgeben

AKTUELL

Alutisch mit Glasplatte, L=152 cm, B=96 cm, H=70 cm, Tel. 07274/ 8080 oder 0664/ 73101678

Schnäppchen: Attraktiver eleganter schwarzer Herrenanzug z.B. für Maturaball..., Größe 98 (= für Körpergröße 182-186 cm), hochwertige Qualität! Spitzenpreis: 33,- Euro, Tel. 0660/ 5082137

Latten 3/5, 4/5, 5/8 Staffel, Bretter, Pfosten, Kanten, Stangen, Pflöcke, Rundlinge, Zaunlatten, Bastlerholz trocken und günstig, Anfragen unter Tel. 07277/ 7105 oder 0664/ 7955339

Keyboard Pegasus Wersi, guter Zustand; Keramiktopf 15 Liter, 1A-Zustand, Tel. 0664/ 73101678 oder 07274/ 8080

Aktentaschen Leder schwarz, LxHxT 43x33x15 cm, Reißverschluss tasche auf Rückseite aufklappbar, Vorderteil mit div. Halterungen innen, 3 gr. Innenfächer, 1 großes Innenfach mit Reißverschluss, inkl. Trageg., Willhabencode: 177419945, Euro 19,-, Tel. 0699/ 11117242

Mikado Tischleuchte/Lampe LED Chrom NEU, frei positionierbare Mikado LED Sticks, LED-Leuchte mit Kippschalter, 8-farbige Mikado LED-Sticks in versch. Längen, Höhe 46 cm, Sockel 15x15 cm, 25,- Tel. 0699/ 11117242

Rattan Badegarnitur - Waschtisch-Unterschrank H: 59 cm, L: 66 cm, T: 30 cm, Hängekasterl H: 80 cm, L: 44 cm, T: 21 cm, EUR 15,- zu verkaufen, Tel. 0664/ 6489557

Alter Wohnzimmertisch: schöner alter Furniertisch aus den 60ern Jahren tadelloser Zustand, Beine: Holz-Messing zum Schrauben für Transport, H: 80 cm, L: 110 cm, B: 65 cm zu verkaufen um EUR 35,-, Tel. 0664/ 6489557

7	1	5	8	6	3	2	9	4
2	4	3	5	9	1	8	7	6
9	8	6	2	4	7	1	5	3
3	6	8	7	1	4	5	2	9
4	2	7	6	5	9	3	8	1
5	9	1	3	8	2	4	6	7
8	3	9	4	7	5	6	1	2
1	5	2	9	3	6	7	4	8
6	7	4	1	2	8	9	3	5

Blumenständer sehr alt, Farbe weiß, H: 93 cm, B: 75 cm, T: 24 cm, renovierungsbedürftig, EUR 45,-, Tel. 0664/ 6489557

Rarität Dreibein Blumenständer mit Messingsteher u. Holzbein in tadellosem Zustand, 50er Jahre, die Farbe rot ist sehr selten! H: 71 cm, oberer DM: 22 cm, unterer DM: 33 cm zu verkaufen, EUR 55,-, Tel. 0664/ 6489557



www.bauernfeind.at

EINRICHTUNG

Mikado Tischleuchte/Lampe LED Chrom NEU, frei positionierbare Mikado LED Sticks, LED-Leuchte mit Kippschalter, 8-farbige Mikado LED-Sticks in versch. Längen, Höhe 46 cm, Sockel 15x15 cm, 29,-, Willhaben-Code: 178472123, Tel. 0699/ 11117242

HAUSBAU

Wir renovieren für Sie! Malerei, Anstrich, Fassaden, Rigips, Verspachtelung, Herr Berger, Tel. 0664/ 73526982

Latten 3/5, 4/5, 5/8 Staffel, Bretter, Pfosten, Kanten, Stangen, Pflöcke, Rundlinge, Zaunlatten, Bastlerholz trocken und günstig, Anfragen unter Tel. 07277/ 7105 oder 0664/ 7955339

HEIZUNG

HEIZOMAT Hackschnitzelheizung HSK-A 50 zu verkaufen wegen Umstellung auf größere Anlage, Baujahr 2006, mind. 50 kW Leistung, inklusive Steuer- und Raumauftragung, 9 m lange Zubringerschnecke, Abbau ca. November 2016, Tel. 0699/ 12135304

Ho!

Originelles Weihnachtsgeschenk – ein altes Radio! Wegen Sammlungsauflösung alte Radios aus den 50-80er Jahren zu verkaufen, Fotos per Mail möglich, Abholung oder Versand, Tel. 0664/ 73903683

Lernhilfe und Braingym, Englisch, Deutsch und Mathematik, DSA Dipl. Kin. Doris Dannerbauer, Tel. 0650/ 5249596

Ho!

direkt Werbung
die wirkt!

Verkaufe ATOMIC-Carving Ski, 160 cm, leicht drehbar, mit Atomic-Bindung + Stöcke um EUR 40,-, Tel. 0664/ 6489557

Ihre **NEWS** Kleinanzeige.

Verrückt nach KOSTENLOSEN Kleinanzeigen?

Unter www.news-online.at können Sie sich einfach und gratis anmelden und Ihre Kleinanzeige als Privatperson GRATIS aufgeben. Erscheinung auch automatisch und kostenlos in der nächsten Printausgabe.

www.news-online.at

Günstig abzugeben: Heizkanone inklusive Gasflasche, guter Zustand! Preis nach Vereinbarung, Wallern/Tr., Tel. 07249/ 43664

KONTAKTE

Von junggebl. herzeigbarer, positiven Witwe gesucht: Umgänglicher, gepflegter, verlässlicher Freizeit- und Reisepartner bis ca. 70 Jahre. Freue mich sehr über positive, ernstgemeinte Zuschriften! Zuschriften direkt an: Eferdinger & Grieskirchner NEWS, Chiffre-Nr. 0112, Karl-Schachinger-Straße 15, 4070 Eferding



alias DJ Mad Max
Der BESTE für Ihre FESTE
YOUR MUSIC - YOUR PARTY
phone: 0664/ 9568306
www.mrpartytime.com

SPORT

Verkaufe neuwertige Hr. Skijacke mit abnehmbarer Kapuze, KJUS Systems, schwarz mit gelb komb., Gr. L (52), wasserdicht, windresistent, atmungsaktiv, neuw. Preis EUR 800,-, um EUR 250,- zu haben, Tel. 0699/ 81132313

Verkaufe Blizzard-Ski, 163 cm mit Bindung (Marker) und Herrenskischuhe (Schuhgröße 42-43), Marke Nordica, um EUR 30,-, Tel. 0664/ 6489557

VERKAUF

Verkaufe Schutzgas-Schweißgerät, Elektro-Bau AG Linz, Type STG 251, inkl. Gasflasche, reparaturbedürftig um EUR 100,-, Tel. 0699/ 81132313

Verkaufe gut erhaltene und wenig gebrauchte Wipp-Tischkreissäge mit Motor 5,5kw 380V Sägeblatt 700 mm, Schnitttiefe 28 cm, komplett mit Fahrwerk, massiver Säge Tisch inkl. Anschlag und Schalter - Steckereinheit. Zusätzlich ein Starkstromkabel und ein Hartmetallsägeblatt 700 mm, Verkaufspreis: EUR 850,-, Tel. 0664/ 4447095

Verkaufe gut erhaltene und wenig gebrauchten Holzspalter mit Fußpedal, stabiler Spalttisch, stabiles massives Spaltmesser, integriertes Fahrwerk, Spalter funktioniert einwandfrei, Leistung 3,8 KW 380 Volt, Verkaufspreis: EUR 600,-, Tel. 0664/ 4447095

**Wir wünschen allen
Kunden, Lesern und
Freunden ein gesegnetes
Weihnachtsfest und
Gesundheit im neuen Jahr.**

NEWS

Matousek & Matousek
Werbe- und Medienunternehmen. Ideen. Anstöße. Leben.

Verkaufe Gartenhäcksler Type King Craft 2500 w, LWA 108 dB, um EUR 40,-, Tel. 0699/ 81132313

Alutisch mit Glasplatte, L 152 cm, B 96 cm, H 70 cm, Tel. 07274/ 8080 oder 0664/ 73101678



Aygo Neuwertig!

Bj 2013, 68 PS

Nur 9.000 km

Auf Winterräder!

Jetzt 5.990,-

Sonnleitner Eferding

07272 / 6600

www.sonnleitner.at

Verkaufe gut erhaltene und wenig gebrauchte Tischkreissäge (Starkstrom) von der Fa. Lutz. Voll funktionsfähig und guter Zustand, komplett mit Räder inkl. 3 Stück Sägeblätter und ein Hartmetallsägeblatt 350 mm, VP: EUR 95,-, Tel. 0664/ 4447095

VERSCHIEDENES

Originelles Weihnachtsgeschenk – ein altes Radio! Wegen Sammlungsauflösung alte Radios aus den 50-80er Jahren zu verkaufen, Fotos per Mail möglich, Abholung oder Versand, Tel. 0664/ 73903683

Lernhilfe und Braingym, Englisch, Deutsch und Mathematik, DSA Dipl. Kin. Doris Dannerbauer, Tel. 0650/ 5249596

Ho!

MODE

Verkaufe neuwertige Hr. Skijacke mit abnehmbarer Kapuze, KJUS Systems, schwarz mit gelb komb., Gr. L (52), wasserdicht, windresistent, atmungsaktiv, neuw. Preis EUR 800,-, um EUR 250,- zu haben, Tel. 0699/ 81132313

Verkaufe neuwertigen Trachtenanzug Gr. 48, Tel. 0664/ 5904658

Verkaufe Original weiß-blau gestreiftes Ralph Lauren Hemd, Gr. S, Tel. 0664/ 5904658

NEWS

IMPRESSUM

Medieninhaber, Herausgeber und Chefredaktion:

Matousek & Matousek GmbH, 4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15

FN 169489z, UID-Nummer: ATU 44940702

Gestaltung, Satz, Lithos:

Matousek & Matousek GmbH, Werbe- und Medienunternehmen

4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15

Redaktionsanschrift:

Eferdinger & Grieskirchner NEWS, 4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15

Tel.: 07272/3572-0, Fax: 07272/3572-22

Internet: www.news-online.at • e-Mail: redaktion@news-online.at

E-Mail für Anzeigen-Abteilung: anzeigen@news-online.at (Inserate nur an diese Adresse!)

Chefredaktion und Werbeberatung: **Harald Matousek** (3572-33), matousek@news-online.at

Chefredaktion-Stv.: **Ramona Matousek** (3572-11), redaktion@news-online.at

Sekretariat: **Ramona Matousek** (3572-11), sekretariat@matousek.at

Anzeigenleitung: **Peter Motz** (3572-72), motz@matousek.at

Layout und Satz: **Herbert Glaubacker** (3572-55), grafik@matousek.at

Redaktionsmitarb.: **Gerald Reiter** (3572-44), reiter@news-online.at

Druck: Landesverlag Druckservice Gesellschaft m.b.H., Boshstraße 29, 4600 Wels

Medienrichtung: Regionalzeitung für Wirtschaft, Gesellschaft und Kultur

Erscheinung: 12 Ausgaben per Jahrgang (periodische Erscheinung)

Auflage: 31.080 Haushalte durch Postverteilung

**Wir wollen
Ihren Golf.**



*Gesamtbonus setzt sich zusammen aus: € 1.500,- Eintauchbonus bei Eintauch e. Golf (egal, welches Golf Modell) mit EZ bis spätestens 31.12.13 u. Kauf u. Zulassung e. neuen Golf, Golf Var. od. Golf Sportsvan. € 1.000,- VW Fahrer Bonus. Nur f. Privatkunden. € 1.000,- Bonus bei Porsche Bank Finanzierung. Mindestlaufzeit 36 Mon., Mindest-Nettokredit 50 % v. Kaufpreis. Ausgen. Sonderkalk. f. Flottenkunden u. Behörden. € 500,- 4MOTION-/DSG Bonus bei Kauf e. neuen Golf m. 4MOTION od. DSG. Boni sind Preise inkl. NoVA u. MwSt. u. werden v. Listenpreis abgezogen. Aktionen gültig bis 30.12.2016 (Kaufvertrags-/Antragsdatum). Solange d. Vorrat reicht. Stand 11/2016. Symbolfoto.
Verbrauch: 3,9 – 7,0 l/100 km.
CO₂-Emission: 102 – 162 g/km.

Bis zu **€ 4.000,-***
Preisvorteil bei Eintauch.



Volkswagen

Toferer **50**
| | | | | AUTOHAUS

4070 Eferding
Bahnhofstraße 57
Telefon +43 7272 2556-11
www.toferer.co.at

Das Leser-Kochrezept



Entenbrust in Rotweinsosse

Zutaten:

- 200g Schalotten
- 3 Stiele Thymian
- 2 Entenbrustfilets (ca. 700g)
- 2 EL Butterschmalz
- 1 TL Tomatenmark
- 8 Wacholderbeere(n)
- 125ml Rotwein
- 250ml Hühnersuppe
- 2 EL Saucenbinder
- Salz und Pfeffer

Zubereitung:

Die Schalotten schälen, den Thymian fein hacken. In einer Pfanne Butterschmalz erhitzen. Die Entenbrustfilets mit der Hautseite nach unten ca. 5 Min. kräftig anbraten. Mit

Salz und Pfeffer würzen. Die Filets wenden und die Schalotten zufügen. Ca. 5 Min. weiter braten und alles heraus nehmen. Tomatenmark, Wacholderbeeren und Thymian in das heiße Bratfett rühren. Mit Rotwein und Hühnersuppe ablöschen und aufkochen lassen. Entenbrustfilets und Schalotten in die Soße geben und zugedeckt ca. 20 Min. schmoren. Die Filets aus der Soße heben und in Alufolie wickeln. Soßenbinder in den Fond rühren und kurz aufkochen lassen und abschmecken. Die Entenbrust in Scheiben schneiden und mit der Soße anrichten.

von Stefan B., 4701 Bad Schallerbach

7					3	2	9	4
2				9				
	8	6		4			5	3
3	6		7		4			
4		7		5			8	1
5				8	2	4		7
		9	4			6		2
			9	3			4	
6	7			2		9		5

Scheibenabdunkelungen vom Profi

Matousek & Matousek
 Werbe- und Medienunternehmen. *Ideen. Anders sehen.*
 Eferding, www.matousek.at

Kochrezept einsenden und Gewinnen!

Für jeden veröffentlichten Kochtipp gewinnen Sie einen 35,- Euro - Gutschein für eine Scheibenabdunkelung bzw. Autofolierung
 Einsenden an: redaktion@news-online.at
 oder per Post: Redaktion NEWS, 4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15



Die Lösung dieses Rätsels finden Sie im direkt-KLEINANZEIGER.

Die nächste NEWS erscheint am
26.01.2017



Senden Sie alle Anzeigen bitte an die Redaktion!
Jeder privaten Kleinanzeige bitte 2,- Euro beilegen!
Annahmestellen in folgenden Raika-Filialen:
 Alkoven, Eferding, Haibach, Hartkirchen, Prambachkirchen, St. Marienkirchen, Stroheim, Bad Schallerbach, Gallspach, Grieskirchen, Kallham, Michaelnbad, Neumarkt, Pötting, St. Agatha, St. Thomas, Taufkirchen, Waizenkirchen, Wallern, Feldkirchen, Dornbach, Schönering, Straßham, Wilhering

Anzeigen lesen und gratis aufgeben im Internet
www.news-online.at

Annahmeschluss für private Kleinanzeigen: 13.01.2017

Redaktionschluss: 17.01.2017

Für Beilagenversand: 13.01.2017



ANZEIGEN-KUPON für Ihre private Kleinanzeige!

Ein Service für NEWS-Leser: Sie möchten verkaufen, verschenken oder suchen dringend etwas? Die NEWS veröffentlicht Ihre private Kleinanzeige gerne um € 2,- in der nächstmöglichen Ausgabe. Für folgende genutzte Wortanzeigen wird automatisch ein Wortpreis von € 1,30 und im Fettdruck € 1,70 verrechnet: Gewerbliche Anzeigen, Vermietungen, Verpachtungen, Realitäten, Glückwünsche (Foto zuzüglich € 15,- exkl.). Bei Chiffreanzeigen bitte € 12,- (inkl. MWSt.) beilegen. Kupon ausfüllen und an die NEWS-Redaktion, Karl-Schachinger-Straße 15, 4070 Eferding einsenden.

Gewünschte Rubrik: _____

Gewünschte Text (bitte in Blockschrift ausfüllen) max. 250 Zeichen:

Name: _____

Anschrift: _____

Tel: _____



Matousek & Matousek

Werbe- und Medienunternehmen. **Ideen.** Anders sehen.

Eferding • Tel. 0 72 72 / 35 72-0 • www.matousek.at